

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1965-1966.

20 JANVIER 1966.

**Budget des Services du Premier Ministre
pour l'exercice 1966.**

PROJET DE LOI.

BAUDOUIN,

ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Premier Ministre, de Notre Ministre-Secrétaire d'Etat, Adjoint au Premier Ministre pour la Fonction publique, de Notre Ministre des Finances et de Notre Ministre-Secrétaire d'Etat, Adjoint au Ministre des Finances, et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre des Finances et Notre Ministre-Secrétaire d'Etat, Adjoint au Ministre des Finances, sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

ARTICLE PREMIER.

Il est ouvert pour les dépenses ordinaires de l'exercice 1966 afférentes au budget des Services du Premier Ministre et émuniées au tableau ci-annexé, des crédits s'élevant à la somme de 364.282.000 francs pour la Section I : « Secteur Premier Ministre » et de 3.270.358.000 francs pour la Section II : « Secteur Fonction publique ».

ART. 2.

Par dérogation à l'article 15 modifié de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 650.000 francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires de la Section I : « Secteur Premier Ministre » et d'un montant maximum de 400.000 francs aux comptables extraordinaires de la Section II : « Secteur Fonction publique ».

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1965-1966.

20 JANUARI 1966.

**Begroting van de Diensten van de
Eerste-Minister voor het dienstjaar 1966.**

ONTWERP VAN WET.

BOUDEWIJN,

KONING DER BELGEN,

*Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,
ONZE GROET.*

Op de voordracht van Onze Eerste-Minister, van Onze Minister-Staatssecretaris, Adjunct bij de Eerste-Minister voor het Openbaar Ambt, Onze Minister van Financiën en van Onze Minister-Staatssecretaris, Adjunct bij de Minister van Financiën, en op in Raad overlegd advies van Onze Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Financiën en Onze Minister-Staatssecretaris, Adjunct bij de Minister van Financiën zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het wetsonwerp in te dienen waarvan de tekst volgt :

EERSTE ARTIKEL.

Voor de aan het dienstjaar 1966 verbonden en in hierbijgaande tabel opgesomde gewone uitgaven betreffende de begroting van de Diensten van de Eerste-Minister, worden kredieten geopend ten bedrage van 364.282.000 frank voor Sectie I : « Sector Eerste-Minister » en van 3.270.358.000 frank voor Sectie II : « Sector Openbaar Ambt ».

ART. 2.

In afwijking van het gewijzigd artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 650.000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van Sectie I : « Sector Eerste-Minister » en tot een maximum bedrag van 400.000 frank aan de buitengewone rekenplichtigen van Sectie II : « Sector Openbaar Ambt ».

ART. 3.

Le Premier Ministre et le Ministre-Secrétaire d'Etat, Adjoint au Premier Ministre pour la Fonction publique sont autorisés à accorder des provisions aux avoués, experts et huissiers qui interviennent pour le compte de leurs Services.

ART. 4.

Vu le caractère urgent des dépenses à prévoir et par dérogation à l'article 15 modifié de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds successives d'un montant ne dépassant pas 20.000 francs pour chacune des deux Sections et dont il sera justifié ultérieurement, peuvent être consenties au comptable chargé de la liquidation des secours et allocations à caractère social.

ART. 5.

Le paiement des allocations de naissance et des indemnités pour frais funéraires s'effectue conformément aux règles établies par l'article 23 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat.

ART. 6.

Les dépenses relatives aux jetons de présence, aux indemnités, aux allocations, aux frais de route et de séjour en faveur des membres des jurys des examens de confirmation professionnelle et de direction ainsi que des épreuves de carrière, sont prises en charge par le budget des Services du Premier Ministre, Section II : Secteur Fonction publique, quel que soit le département organisateur.

Donné à Bruxelles, le 17 novembre 1965.

ART. 3.

De Eerste-Minister en de Minister-Staatssecretaris, Adjunct bij de Eerste-Minister voor het Openbaar Ambt worden gemachtigd provisies te verlenen aan pleitbezorgers, experten en deurwaarders die voor rekening van hun Diensten optreden.

ART. 4.

Gezien het spoedeisend karakter der te voorziene uitgaven en in afwijking van het gewijzigd artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op het Rekenhof, mogen achtereenvolgende voorschotten van ten hoogste 20.000 frank voor elk der twee Secties en die later zullen verantwoord worden, aan de rekenplichtige toegestaan worden die belast is met de vereffening van de hulpelden en toelagen van sociale aard.

ART. 5.

De betaling van de geboortetoelagen en van de vergoedingen wegens begrafeniskosten geschiedt volgens de regels vastgelegd door artikel 23 van de wet van 15 mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit.

ART. 6.

De uitgaven in verband met het presentiegeld, de vergoedingen, de toelagen, de reis- en verblijfkosten ten bate van de juryleden van de examens voor beroepsbevorderingen en leiding alsmede de loopbaanproeven, vallen ten laste van de begroting van de Diensten van de Eerste-Minister, Sectie II : Sector Openbaar Ambt, welke ook het inrichtend departement weze.

Gegeven te Brussel, 17 november 1965.

BAUDOUIN.

Par le Roi :

Le Premier Ministre,

Van Koningswege :

De Eerste-Minister,

P. HARMEL.

Le Ministre-Secrétaire d'Etat, Adjoint au Premier Ministre pour la Fonction publique,

De Minister-Staatssecretaris, Adjunct bij de Eerste-Minister voor het Openbaar Ambt,

A. VAN CAUWENBERGHE.

Le Ministre des Finances,

De Minister van Financiën,

G. EYSKENS.

Le Ministre-Secrétaire d'Etat, Adjoint au Ministre des Finances,

De Minister-Staatssecretaris, Adjunct bij de Minister van Financiën,

A. SCOKAERT.

TABLEAUX

TABELLEN

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art. 1966 (1965)	LIBELLES	1966 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>

SECTION I.

SECTEUR PREMIER MINISTRE.

CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. — Salaires et charges sociales.

11.01 (1)	Traitement et frais de représentation du Premier Ministre	475
11.02 (2)	Traitements et indemnités du personnel des Cabinets du Premier Ministre	7.657
11.03 (3 + 16 par- tim)	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents de travail, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service)	33.859
11.04 (7 par- tim)	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat	533
11.05 (8)	Dépenses diverses de service social, autres que les achats de biens patrimoniaux	90
11.10 (28.1a et b par- tim)	Dépenses de personnel du Conseil National de la Politique Scientifique	13.275
11.11 (29.2 par- tim)	Dépenses de personnel du Commissariat Royal au problème de l'eau	3.631
Total pour le § 1		59.520

§ 2. — Achats de biens non durables et de services.

12.01 (6 + 16 par- tim)	Honoraires des avocats et médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux exercices antérieurs)	350
12.02 (9)	Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondances. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Loyers. — Impositions. — Redevances	1.234
12.03 (10 + 11)	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisitions d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Location de biens mobiliers y compris les installations mécanographiques. — Publications par le Département	5.100
12.04 (12.1)	Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.	360
12.05 (12.2)	Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.	475
12.06 (12.3 partim + 12.4 par- tim)	Location de machines de bureau, mobilier et matériel à l'intervention de l'O.C.F.	250

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1965 Crédits - <i>Kredieten</i> (exercices antér.) (vorige dienstj.)	1964 Dépenses <i>Uitgaven</i>	TEKSTEN	Art. 1966 (1965)
---	-------------------------------------	---------	------------------------

SECTIE I.

SECTOR EERSTE-MINISTER.

HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

475	475	Jaarwedde en representatiekosten van de Eerste-Minister.	11.01 (1)
8.840 (3)	8.245	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van de Kabinetten van de Eerste-Minister	11.02 (2)
33.627 (654)	30.283	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).	11.03 (3 + 16 par- tim)
500	433	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.	11.04 (7 par- tim)
90	79	Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, andere dan aankoop van vermogensgoederen.	11.05 (8)
12.085 (268)	10.020	Personeelsuitgaven van de Nationale Raad voor Wetenschapsbeleid.	11.10 (28.1a et b par- tim)
3.700	—	Personeelsuitgaven van het Koninklijk Commissariaat voor het Waterbeleid.	11.11 (29.2 par- tim)
59.317 (925)	49.535	Totaal § 1.	

§ 2. — Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

350	294	Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en de prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere dienstjaren).	12.01 (6 + 16 par- tim)
1.141 (10)	914	Water, stoom, gas en electriciteit. — Andere verbruiksuitgaven, frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongespreken. — Vervoer. — Huur. — Belastingen. — Retributies.	12.02 (9)
4.710 (12)	3.782	Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publicaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsproducten. — Huur van roerende goederen met inbegrip van mecanographische installaties. — Publicaties door het Departement.	12.03 (10 + 11)
360	281	Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.04 (12.1)
575 (45)	288	Bureaubenodigheden, papier, drukwerken, inbindingen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.05 (12.2)
250	173	Huur van bureaumachines, meubilair en materieel door bemiddeling van het C.B.B.	12.06 (12.3 partim + 12.4 par- tim)

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art. 1966 (1965)	LIBELLES	1966 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
12.07 (12.5)	Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.		66
12.08 (12.6)	Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F.		11
12.09 (13.2)	Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées		500
12.10 (14 + 7 par- tim)	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)		2.234
12.11 (15)	Dépenses de formation professionnelle		20
12.12 (17)	Autres menues dépenses d'Administration		1.500
12.13 (19 par- tim + 18 par- tim)	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagements, etc.)		400
12.20 (19.1)	Frais de fonctionnement de la Commission Permanente des Marchés Publics		180
12.21 (19.2)	Dépenses en matière de politique scientifique (crédit à mettre à la disposition des Ministres intéressés par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres) (pour mémoire)		—
12.22 (28.1a et b par- tim)	Frais de fonctionnement du Conseil National de la Politique Scientifique		7.301
12.23 (29.2 par- tim)	Frais de fonctionnement du Commissariat Royal au problème de l'eau		1.611
12.24 (29.3)	Dépenses relatives à l'organisation des cérémonies et d'une exposition nationale à l'occasion du 100 ^e anniversaire de la mort du Roi Léopold I ^{er} (Le solde etc.) (pour mémoire)		—
12.25 (29 — de 1964)	Dépenses relatives à l'organisation des cérémonies du 50 ^e anniversaire des événements de la guerre 1914 et du 20 ^e anniversaire de la libération (pour mémoire)		—
	Total pour le § 2		21.592
	Total pour le Chapitre I		81.112

CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus aux ménages.

33.01 (16 par- tim)	Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés	15
33.02 (24.1)	Subvention à l'Union Professionnelle de la Presse belge (Maison de la presse)	200
33.03 (24 — de 1964)	Subvention au Comité du Mémorial Kongolo à Gentinnes (Brabant) - (pour mémoire)	—

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1965 Crédits - <i>Kredieten</i> (exercices antér.) (vorige dienstj.)	1964 Dépenses <i>Uitgaven</i>	TEKSTEN	Art. 1966 (1965)
64	65	Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.07 (12.5)
12	4	Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.08 (12.6)
545	473	Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (inbegrepen vervangingsstukken) en eventueel van gehuurde voertuigen.	12.09 (13.2)
1.962 (6)	1.458	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).	12.10 (14 + 7 part- tim)
20	7	Uitgaven voor beroepsscholing.	12.11 (15)
1.500 (262)	1.585	Andere kleine bestuursuitgaven.	12.12 (17)
—	132	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).	12.13 (19 par- tim + 18 par- tim)
180 (3)	169	Werkingskosten van de Permanente Commissie der Openbare Aannemingen.	12.20 (19.1)
50.000	50.000	Uitgaven in verband met het Wetenschapsbeleid (krediet ter beschikking te stellen van de betrokken Ministers bij in Ministerraad overlegd koninklijk besluit) (pro memorie).	12.21 (19.2)
6.655	3.498	Werkingskosten van de Nationale Raad voor Wetenschapsbeleid.	12.22 (28.1a et b par- tim)
1.300	—	Werkingskosten van het Koninklijk Commissariaat voor het Waterbeleid.	12.23 (29.2 par- tim)
2.000	—	Uitgaven in verband met de inrichting der plechtigheden en van een nationale tentoonstelling naar aanleiding van de 100 ^e verjaardag van het overlijden van Koning Leopold I. (Het saldo, enz.) (pro memorie).	12.24 (29.3)
—	506	Uitgaven in verband met de plechtigheden naar aanleiding van de 50 ^e verjaardag van de oorlogsgebeurtenissen 1914 en de 20 ^e verjaardag van de bevrijding (pro memorie).	12.25 (29 — van 1964)
71.624 (338)	63.629	Totaal voor § 2.	
130.941 (1.263)	113.164	Totaal voor Hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK III. — INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

15	—	Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden.	33.01 (16 par- tim)
200	200	Toelagen aan de Beroepsvereniging der Belgische Pers (Pershuis).	33.02 (24.1)
—	1.500	Toelage aan het Comité van « Memorial Kongolo » te Gentinnes (Brabant) - (pro memorie).	33.03 (24 — van 1964)

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art. 1966 (1965)	LIBELLES	1966 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.			
41.01 (24.2)	Subvention à la Fondation Nationale pour le Financement de la Recherche Scientifique en vue de couvrir les frais d'émission et de gestion, les intérêts des emprunts à lever ainsi que pour couvrir les frais de fonctionnement de cette institution		24.200
41.02 (24.3)	Subvention à l'Institut Belge d'Information et de Documentation		20.250
41.03 (29.1)	Dépenses pour le financement d'études en vue de l'élaboration d'une politique de l'eau, notamment d'études préparatoires aux travaux et ouvrages à réaliser à cette fin (Commissariat Royal au problème de l'eau). Ce crédit est mis à la disposition des Ministres intéressés par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres. Les disponibles éventuels laissés au 31 décembre 1966 par ce crédit, seront reportés aux exercices ultérieurs et conserveront la même affectation (pour mémoire)		—
Total pour le Chapitre III			44.665
CHAPITRE V. — ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.			
74.01 (12.3)	Achats de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.		575
74.03 (12.4 + 18 par- tim)	Achats de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.		350
74.04 (13.1)	Achats de moyens de transport terrestre		490
74.10 (28.1a et b par- tim)	Achats de matériel et de véhicules automoteurs par le Conseil National de la Politique Scientifique		590
Total pour le Chapitre V			2.005
CHAPITRE VI. — DIVERS.			
Non réparti économiquement.			
01.01 (28.2)	Dépenses de toute nature relatives à l'intervention de la Belgique dans le cadre de l'exécution du programme de l'« European Launching Development Organization » (E.L.D.O.), de l'« European Space Research Organization » (E.S.R.O.) et de la Conférence Européenne des Télécommunications par Satellite (C.E.T.S.), y compris les dépenses d'exercices antérieurs		236.500
(Le solde que ce crédit présentera au 31 décembre 1966 sera reporté au budget de 1967, pour y être affecté aux mêmes fins que celles prévues au présent article. Des avances provisionnelles peuvent être octroyées à charge de ce crédit en vue de l'exécution des prestations confiées à l'Industrie belge en matière de programmes spatiaux.)			
Total pour le Chapitre VI			236.500
Total pour la Section I. — Secteur Premier Ministre			364.282

SECTION II.

SECTEUR FONCTION PUBLIQUE.

CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. — Salaires et charges sociales.

11.01 (—)	Traitement et frais de représentation du Ministre-Secrétaire d'Etat, Adjoint au Premier Ministre pour la Fonction publique	425
--------------	--	-----

(1) Loi spéciale du 15 avril 1965 relative au problème de l'eau.

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1965 Crédits - <i>Kredieten</i> (exercices antér.) (vorige dienstj.)	1964 Dépenses <i>Uitgaven</i>	TEKSTEN	Art. 1966 (1965)
Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.			
12.200	4.200	Toelage aan de Nationale Stichting voor de Financiering van het Wetenschappelijk Onderzoek ter bestrijding van de kosten van uitgifte en van beheer, van de intresten der op te nemen leningen alsmede ter betrijding van de werkingskosten van deze instelling.	41.01 (24.2)
16.500	14.485	Toelage aan het Belgisch Instituut voor Voorlichting en Documentatie.	41.02 (24.3)
		Uitgaven voor de financiering van studies met het oog op de uitwerking van een Waterbeleid, inzonderheid van voorbereidende studies tot de met dit doel te verwezenlijken werken en kunstwerken. (Koninklijk Commissariaat voor het Waterbeleid). Dit krediet wordt ter beschikking gesteld van de betrokken Ministers bij in Ministerraad overlegd koninklijk besluit. De saldo's welke eventueel op 31 december 1966 beschikbaar blijven op dit krediet, zullen op de volgende dienstjaren overgedragen worden en dezelfde bestemming behouden (pro memorie).	41.03 (29.1)
100.000 (1)	—		
128.915	20.385	Totaal voor Hoofdstuk III.	
HOOFDSTUK V. — AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSCOEDEREN.			
815 (81)	609	Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.	74.01 (12.3)
—	—	Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.	74.03 (12.4 + 18 par- tim)
180	108	Aankoop van vervoermiddelen te land.	74.04 (13.1)
350	386	Aankoop van materieel en motorvoertuigen door de Nationale Raad voor Wetenschapsbeleid.	74.10 (28.1a et b par- tim)
1.345 (81)	1.103	Totaal voor Hoofdstuk V.	
HOOFDSTUK VI. — DIVERSE.			
Niet economisch verdeeld.			
144.000	160.500	Uitgaven van alle aard betreffende de tussenkomst van België in het raam der uitvoering van het programma van de « European Launching Development Organization » (E.L.D.O.), van de « European Space Research Organization » (E.S.R.O.) en van de Europese Conferentie voor Telecommunicaties per Satelliet (E.C.T.S.), met inbegrip van de uitgaven van vorige dienstjaren. (Het saldo dat dit krediet op 31 december 1966 zal laten, zal overgedragen worden naar de begroting van 1967 om er gebruikt te worden voor dezelfde doeleinden als deze welke in dit artikel voorzien zijn. Provisionele voorschotten mogen ten laste van dit krediet verleend worden met het oog op de verwezenlijking van de aan de Belgische Nijverheid toevertrouwde prestaties inzake ruimteprogramma's.)	01.01 (28.2)
144.000	160.500	Totaal voor Hoofdstuk VI.	
405.201 (1.344)	295.152	Totaal voor Sectie I. — Sector Eerste-Minister.	
SECTIE II.			
SECTOR OPENBAAR AMBT.			
HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.			
§ 1. — Lonen en sociale lasten.			
178	—	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister-Staatssecretaris, Adjunct bij de Eerste-Minister voor het Openbaar Ambt.	11.01 (—)
(1) Speciale wet van 15 april 1965 betreffende het waterprobleem.			

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art. 1966 (1965)	LIBELLES	1966 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
11.02 (—)	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre-Secrétaire d'Etat, Adjoint au Premier Ministre pour la Fonction publique		2.402
11.03 (3 + 16 par- tim)	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents de travail, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service)		61.133
11.04 (7 par- tim)	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat		1.286
11.05 (8)	Dépenses diverses de service social, autres que les achats de biens patrimoniaux		330
11.06 (19.2)	Dépenses diverses se rapportant aux missions confiées à la Direction Générale de la Sélection et de la Formation ou à des spécialistes		1.100
11.07 (19.3)	Traitements et indemnités de stagiaires du niveau I		15.375
	Total pour le § 1		82.051
	§ 2. — Achats de biens non durables et de services.		
12.01 (6 + 16 par- tim)	Honoraires des avocats et médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux exercices antérieurs)		8.360
12.02 (9)	Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondance. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Loyers. — Impositions. — Redevances		2.183
12.03 (10 par- tim + 11)	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisitions d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien — Location de biens mobiliers y compris les installations mécanographiques. — Publications par le Département		2.357
12.04 (12.1)	Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.		140
12.05 (12.2)	Fournitures de bureau, papiers, impressions, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.		715
12.06 (12.3 partim + 12.4 par- tim)	Location de machines de bureau, mobilier et matériel à l'intervention de l'O.C.F.		—
12.07 (12.5)	Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.		66
12.08 (12.6)	Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F.		21
12.09 (13.2)	Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées		432
12.10 (14 + 7 par- tim + 16 par- tim)	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)		1.735
12.11 (15)	Dépenses de formation professionnelle : Service de la Fonction publique et autres services de l'Etat		14.803

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1965 Crédits - <i>Kredieten</i> (exercices antér.) (vorige dienstj.)	1964 Dépenses <i>Uitgaven</i>	TEKSTEN	Art. 1966 (1965)
386	—	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister-Staatssecretaris, Adjunct bij de Eerste-Minister voor het Openbaar Ambt.	11.02 (—)
57.226 (2.477)	48.689	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).	11.03 (3 + 16 par- tim)
1.260 (14)	729	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.	11.04 (7 par- tim)
330	266	Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon andere dan aankoop van vermogensgoederen.	11.05 (8)
1.100	583	Allerlei uitgaven in verband met de aan de Algemene Directie voor Selectie en Vorming of aan specialisten toevertrouwde opdrachten.	11.06 (19.2)
15.000 (7)	14.715	Wedden en vergoedingen van stagiairs van niveau I.	11.07 (19.3)
75.480 (2.498)	64.982	Totaal voor § 1.	
§ 2. — Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.			
8.170 (1)	5.565	Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere dienstjaren).	12.01 (6 + 16 par- tim)
2.113	1.847	Water, stoom, gas en electriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Huur. — Belastingen. — Retributies.	12.02 (9)
3.100 (96)	1.628	Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publicaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Huur van roerende goederen met inbegrip van mecanografische installaties. — Publicaties door het Departement.	12.03 (10 par- tim + 11)
140	97	Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.04 (12.1)
333 (5)	428	Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.05 (12.2)
—	—	Huur van bureaumachines, meubilair en materieel door bemiddeling van het C.B.B.	12.06 (12.3 partim + 12.4 par- tim)
38	9	Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.07 (12.5)
16	10	Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.08 (12.6)
175	68	Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (inbegrepen vervangingsstukken) en eventueel van gehuurde voertuigen.	12.09 (13.2)
1.306 (193)	1.407	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).	12.10 (14 + 7 par- tim + 16 par- tim)
23.536	11.429	Uitgaven voor beroepsscholing : Diensten van het Openbaar Ambt en andere Rijksdiensten.	12.11 (15)

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art. 1966 (1966)	LIBELLES	1966 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
12.12 (17.1)	Autres menues dépenses d'administration :		
17.2	1. Frais de réception et de représentation	125	
17.3			
17.4	2. Frais de repas collectifs offerts aux fonctionnaires et aux stagiaires en remplace-		
19.5	ment de l'indemnité pour frais de route et de séjour, ainsi qu'aux personnes par-		
et 15	ticipant à des visites d'études ou à des activités de formation	50	
par-			
tim)	3. Participation de fonctionnaires étrangers à des programmes de formation et de		
	perfectionnement organisés par ou à l'intervention de la Direction Générale de la		
	Sélection et de la Formation	50	
	4. Organisation par la Belgique en 1965 d'un cycle d'information pour jeunes fonc-		
	tionnaires étrangers et belges (pour mémoire)	—	
	5. Frais de réception et frais de fonctionnement afférents à la mission du Conseiller		
	général aux rapatriés (pour mémoire)	—	
	6. Dépenses relatives à l'organisation d'une campagne publicitaire en vue de stimuler		
	la participation aux concours de recrutement à un grade du niveau I (pour mé-		
	moire)	—	
			225
12.13 (18 par-	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour		
tim)	l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.)		550
12.14			
à			
12.19			
12.20	Frais de fonctionnement de la Commission de revision instituée par l'arrêté royal du 6 mars 1951		
(19.1)	(pour mémoire)		—
12.21	Intervention dans les frais de l'Institut Administration-Université		5.100
(24.4)			
	Total pour le § 2		36.687
	Total pour le Chapitre I		118.738

CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus aux ménages.

33.01 (16 par-	Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à		
tim)	l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés	25	
33.02	Subvention à l'Institut Belge des Sciences Administratives	40	
(24.2)			
33.03	Subvention au « Hoger Instituut voor Bestuurswetenschappen »	20	
(24.3)			

Transferts de revenus à l'étranger.

34.01 (24.1)	Subvention à l'Institut International des Sciences Administratives	100	
	Total pour le Chapitre III		185

CHAPITRE V. — ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

74.01 (12.3 partim et 12.4 par- tim)	Achats de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.	1.160	
74.02 (18 par-	Achats de machines non livrables par l'O.C.F. (pour mémoire)	—	
tim)			

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1965 Crédits - <i>Kredieten</i> (exercices antér.) (vorige dienstj.)	1964 Dépenses <i>Uitgaven</i>	TEKSTEN	Art. 1966 (1965)
		Andere kleine bestuursuitgaven :	12.12
			(17.1)
45	24	1. Receptie- en representatiekosten.	17.2
			17.3
		2. Kosten van gezamenlijke eetmalen aangeboden aan de ambtenaren en stagiairs ter vervanging van de reis- en verblijfsvergoedingen, alsmede aan personen die deelnemen aan studiebezoeken of aan vormingsactiviteiten.	17.4
50	31		19.5 en
			15 par-
			tim)
—	—	3. Deelneming van buitenlandse ambtenaren aan vormings- en vervolmakingsprogramma's ingericht door of door bemiddeling van de Algemene Directie voor Selectie en Vorming.	
300	—	4. Inrichting door België in 1965 van een voorlichtingscyclus voor jongere buitenlandse en Belgische ambtenaren (pro memorie).	
800	672	5. Receptie- en werkingskosten in verband met de opdracht van de Adviseur-generaal bij de repatrianten (pro memorie).	
—	—	6. Uitgaven in verband met de inrichting van een publiciteitscampagne om de deelneming aan de vergelijkende aanwervingsexamens tot een graad van het niveau I te stimuleren (pro memorie).	
(455)			
150	178	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).	12.13
			(18 par-
			tim)
			12.14
			tot
			12.19
5	1	Werkingskosten van de Herzieningscommissie opgericht bij koninklijk besluit van 6 maart 1951 (pro memorie).	12.20
			(19.1)
4.600	3.475	Bijdrage in de kosten van het Instituut Administratie - Universiteit.	12.21
			(24.4)
44.877	26.869	Totaal voor § 2.	
(750)			
120.357	91.851	Totaal voor Hoofdstuk I.	
(3.248)			

HOOFDSTUK III. — INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomstenoverdrachten aan gezinnen.

		Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden.	33.01
25	15		(16 par-
			tim)
40	40	Toelage aan het Belgisch Instituut voor Bestuurswetenschappen.	33.02
			(24.2)
20	20	Toelage aan het Hoger Instituut voor Bestuurswetenschappen.	33.03
			(24.3)

Inkomstenoverdrachten naar het buitenland.

100	100	Toelage aan het Internationaal Instituut voor Bestuurswetenschappen.	34.01
			(24.1)
185	175	Toelage voor Hoofdstuk III.	

HOOFDSTUK V. — AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.

745	473	Aankoop van bureaumachines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.	74.01
(34)			(12.3
			partim
			+ 12.4
			par-
			tim)
34	—	Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B. (pro memorie).	74.02
			(18 par-
			tim)

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art. 1966 (1965)	LIBELLES	1966 Crédits sollicités <i>Aangevraagd kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
74.03 (18 par- tim)	Achats de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.		275
74.04 (13.1)	Achats de moyens de transport terrestre (pour mémoire)		—
	Total pour le Chapitre V		1.435

CHAPITRE VI. — DIVERS.

Non réparti économiquement.

01.01 (—)	Crédit prévisionnel destiné à la Programmation Sociale dans les services publics	3.000.000
01.02 (19.4)	Crédit provisionnel destiné au recrutement de personnel pour l'ensemble des ministères au-delà des effectifs existants	150.000
	Total pour le Chapitre VI	3.150.000
	Total pour la Section II — Secteur Fonction publique	3.270.358
	Total pour le budget des Services du Premier Ministre	3.634.640

Vu et approuvé pour être annexé à Notre arrêté
du 17 novembre 1965.

BAUDOUIN.

Par le Roi :

Le Premier Ministre,

P. HARMEL.

*Le Ministre-Secrétaire d'Etat,
Adjoint au Premier Ministre pour
la Fonction publique,*

A. VAN CAUWENBERGHE.

Le Ministre des Finances,

G. EYSKENS.

*Le Ministre-Secrétaire d'Etat,
Adjoint au Ministre des Finances,*

A. SCOKAERT.

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1965 Crédits - <i>Kredieten</i> (exercices antér.) (vorige dienstj.)	1964 Dépenses <i>Uitgaven</i>	TEKSTEN	Art. 1966 (1965)
500	—	Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.	74.03 (18 par- tim)
400	—	Aankoop van vervoermiddelen te land (pro memorie).	74.04 (13.1)
1.679 (34)	473	Totaal voor Hoofdstuk V.	

HOOFDSTUK VI. — DIVERSE.

Niet economisch verdeeld.

—	—	Provisieel krediet bestemd voor de Sociale Programmatie in de Overheidsdiensten.	01.01 (—)
—	—	Provisieel krediet bestemd voor de aanwerving van personeel voor alle Ministeries boven de bestaande effectieven.	01.02 (19.4)
—	—	Totaal voor Hoofdstuk VI.	
122.221 (3.282)	92.499	Totaal voor Sectie II — Sector Openbaar Ambt.	
527.422 (4.626)	387.651	Totaal voor de begroting van de Diensten van de Eerste-Minister.	

Ons bekend en goedgekeurd om te worden gevoegd
bij Ons besluit van 17 november 1965.

BAUDOUIN.

Van Koningswege :

De Eerste-Minister,

P. HARMEL.

*De Minister-Staatssecretaris,
Adjunct bij de Eerste-Minister voor
het Openbaar Ambt,*

A. VAN CAUWENBERGHE.

De Minister van Financiën,

G. EYSKENS.

*De Minister-Staatssecretaris,
Adjunct bij de Minister van Financiën,*

A. SCOKAERT.

PROGRAMME JUSTIFICATIF.**VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.****TITRE 1.****DEPENSES ORDINAIRES.****SECTION I.****SECTEUR PREMIER MINISTRE.****CHAPITRE I.****Dépenses de consommation.****§ 1^{er}. — SALAIRES ET CHARGES SOCIALES.**ART. 11-01. — *Traitement et frais de représentation du Premier Ministre.*

1966	1965
475	475

Classification économique :

111. Salaire proprement dit . . . 475 475

Application de l'arrêté du Régent du 24 février 1947 réglant les rémunérations des Ministres.

ART. 11-02. — *Traitements et indemnités du personnel des Cabinets du Premier Ministre.*

1966	1965
7.657	8.840
	(3)

Classification économique :

111. Salaire proprement dit . . . 7.102 8.150

dont :

— Retenues Sécurité sociale . . . 140 152

Décomposition :

— Traitements barémiques . . . 4.980 6.331

— Augmentations barémiques . . . 80 80

— Allocations de cabinet ou de représentation . . . 879 896

— Allocations de foyer et de résidence . . . 100 100

— Majoration de l'index . . . 563 343

— Recrutements effectués en 1965 . . . 500 400

Totaux . . . 7.102 8.150

112. Allocations directes.

— Pécule de vacances . . . 210 350

— Allocations familiales . . . 175 170

— Indemnités pour frais funéraires . . . 20 20

Totaux . . . 405 540

TITEL 1.**GEWONE UITGAVEN.****SECTIE I.****SECTOR EERSTE-MINISTER.****HOOFDSTUK I.****Consumptieve bestedingen.****§ 1. — LONEN EN SOCIALE LASTEN.**ART. 11-01. — *Jaarwedde en representatiekosten van de Eerste-Minister.*

1964
475

Economische classificatie :

111. Eigenlijk loon.

Toepassing van het besluit van de Regent dd. 24 februari 1947 houdende regeling van de bezoldigingen van de Ministers.

ART. 11-02. — *Jaarweden en vergoedingen van het personeel van de Kabinetten van de Eerste-Minister.*

1964
8.245

Economische classificatie :

111. Eigenlijk loon.

waarvan :

— Werknemersbijdragen.

Samenstelling :

— Baremabezoldigingen.

— Weddeverhogingen.

— Kabinetstoelage of representatiekosten.

— Haard- en standplaatstoelagen.

— Verhoging index.

— In 1965 uitgevoerde aanwervingen.

Totalen.

Directe toelagen.

— Verlofgeld.

— Kinderbijslag.

— Vergoedingen voor begrafenis-kosten.

Totalen.

	1966	1965	1964	
113. Contributions patronales aux assurances sociales	150	150	145	113. Werkgeversbijdragen sociale verzekeringen.
Totaux généraux	7.657	8.840	8.245	Algemene totalen.
		(3)		

GRADE — GRAAD	Effectif — Effectief	Traitement ou allocation en tenant lieu — Wedde of als wedde geldende toelage	Allocation de cabinet ou indemnité de représentation — Kabinetstoelage of toelage voor representatiekosten
A. Cabinet politique et administratif. — <i>Politiek en administratief Kabinet</i>			
Chef de cabinet. — <i>Kabinetschef</i>	1	—	75.000
Chef de cabinet adjoint. — <i>Adjunct-Kabinetschef</i>	1	—	55.000
Secrétaire de cabinet. — <i>Kabinetssecretaris</i>	1	—	40.000
Chargé de mission. — <i>Opdrachthouder</i>	2	540.000	—
Conseiller. — <i>Adviseur</i>	1	245.800	—
Secrétaire particulier. — <i>Privé-secretaris</i>	1	—	30.000
Attaché. — <i>Attaché</i>	6	981.500	—
Secrétaire administratif. — <i>Administratief secretaris</i>	1	—	20.000
Traducteur. — <i>Vertaler</i>	1	105.400	—
Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	2	—	40.000
Commis. — <i>Klerk</i>	2	42.000	20.000
Commis-sténo-principal. — <i>E.a. klerk-stenotypist</i>	7	—	140.000
Commis-sténodactylographe. — <i>Klerk-stenotypist</i>	1	—	20.000
Téléphoniste. — <i>Telefonist</i>	1	—	20.000
Chef-huissier. — <i>Hoofdkamerbewaarder</i>	1	—	26.000
Messenger-huissier. — <i>Bode-kamerbewaarder</i>	3	—	60.000
Conducteur d'auto. — <i>Autobestuurder</i>	4	—	80.000
Ouvrier. — <i>Werkman</i>	1	82.000	—
Facteur de la R.T.T. — <i>Bode van de R.T.T.</i>	4	—	48.000
F	41	1.996.700	674.000
F			2.670.700
Majoration résultant de l'incidence de la hausse de l'index sur les rémunérations. — <i>Verhoging ingevolge de terugslag van de stijging van het indexcijfer op de bezoldigingen</i>			
			285.000
Augmentations de traitement. — <i>Weddeverhogingen</i>			
			50.000
Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard-en standplaatsvergoedingen</i>			
			50.000
Allocations de naissance. — <i>Geboortetoelagen</i>			
			20.000
Allocations familiales. — <i>Kindertoelagen</i>			
			100.000
Pécule de vacances. — <i>Verlofgeld</i>			
			100.000
Indemnité pour frais funéraires. — <i>Vergoeding wegens begrafeniskosten</i>			
			10.000
Cotisations de l'Etat-employeur en exécution de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 sur la sécurité sociale. — <i>Bijdragen van de Staat-werkgever in uitvoering van de besluitwet van 28 december 1944 op de sociale zekerheid</i>			
			100.000
Remboursement des traitements du personnel détaché d'organismes parastataux. — <i>Terugbetaling van de wedden van het gedetacheerd personeel van parastatale instellingen</i>			
			750.000
Indemnité forfaitaire des conducteurs d'automobile. — <i>Forfaitaire vergoeding van de autobestuurders</i>			
			110.400
Recrutements effectués en 1965. — <i>In 1965 uitgevoerde aanwervingen</i>			
			500.000
Total A. — <i>Totaal A</i>	F		4.746.100
B. Cabinet économique et social. — <i>Economisch en sociaal Kabinet</i>			
Chef de cabinet. — <i>Kabinetschef</i>	1	433.000	50.000
Chef de cabinet adjoint. — <i>Adjunct-Kabinetschef</i>	1	—	55.000
Chargé de mission. — <i>Opdrachthouder</i>	2	590.580	—
Conseiller. — <i>Adviseur</i>	2	671.160	—
Commis. — <i>Klerk</i>	1	—	20.000
Commis-sténodactylo-principal. — <i>E.a. klerk-stenotypist</i>	3	—	60.000
Conducteur d'auto. — <i>Autobestuurder</i>	1	73.400	20.000
F	11	1.768.140	205.000
F			1.973.140

GRADE — GRAAD	Effectif — Effectief	Traitement ou allocation en tenant lieu — Wedde of als wedde geldende toelage	Allocation de cabinet ou indem- nité de repré- sentation — Kabinetstoelage of toelage voor representatiekosten
Augmentations de traitements. — <i>Weddeverhogingen</i>			30.000
Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaatsvergoedingen</i>			50.000
Allocations de naissance. — <i>Geboortetoelagen</i>			10.000
Allocations familiales. — <i>Kindertoelagen</i>			45.000
Pécule de vacances. — <i>Verlofgeld</i>			110.000
Indemnité pour frais funéraires. — <i>Vergoeding wegens begrafeniskosten</i>			10.000
Cotisations de l'Etat-employeur en exécution de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 sur la sécurité sociale. — <i>Bijdragen van de Staat-werkgever in uitvoering van de besluitwet van 28 december 1944 op de sociale zekerheid</i>			50.000
Indemnité forfaitaire des conducteurs d'automobile. — <i>Forfaitaire vergoeding van de autobestuurders</i>			27.600
Remboursement du traitement du personnel détaché d'organismes parastataux. — <i>Terugbetaling van de wedden van het gedetacheerd personeel van parastatale instellingen</i>			327.000
Majoration résultant de l'incidence de la hausse de l'index sur les rémunérations. — <i>Verhoging ingevolge de terugslag van de stijging van het indexcijfer op de bezoldigingen</i>			278.000
Total B. — <i>Totaal B</i> . . . F			2.910.740
Total A. — <i>Totaal A</i> . . . F			4.746.100
Total B. — <i>Totaal B</i> . . . F			2.910.740
Total général. — <i>Algemeen totaal</i> . . . F			7.656.840
Arrondi à — <i>Afgerond op</i> . . . F			7.657.000

ART. 11-03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents de travail, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire accidenté en service).*

ART. 11-03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen, alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).*

	1966	1965	1964
	33.859	33.627 (654)	30.283
<i>Classification économique :</i>			
	1966	1965	1964
111. Salaire proprement dit . . .	30.738	30.776	28.173
dont :			
— retenues veuves et orphelins	1.440	1.372	1.002
— retenues sécurité sociale	57	52	32
— caisses ouvriers	83	80	51
<i>Décomposition :</i>			
— Traitements barémiques . . .	26.047	27.066 (654)	24.610
— Promotions de grade et augmentations barémiques	350	525	421
— Recrutements effectués en 1965	300	—	100
— Majoration de l'index	3.626	2.725	2.522

Economische classificatie :

111. *Eigenlijk loon.*
waarvan :

- *afhoudingen weduwen en wezen.*
- *werknemersbijdragen.*
- *werkliedenkas.*

Samenstelling :

- *Baremabezoldigingen.*
- *Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.*
- *In 1965 uitgevoerde aanwervingen.*
- *Verhoging index.*

	1966	1965	1964	
	—	—	—	
— Réductions pour départs et mises à la pension prévisibles	— 315	—	—	— Vermindering voor voorzienbare uitdiensttredingen en op-pensioenstellingen.
— Allocations pour fonctions supérieures	210	100	150	— Vergoedingen voor de uitoefening van hogere functies.
— Allocations de foyer et de résidence	520	360	370	— Haard- en standplaatsvergoedingen.
Totaux	30.738	30.776	28.173	Totalen.
	(654)			
112. Allocations directes :				112. Directe toelagen :
— Pécules de vacances	795	795	600	— Verlofgeld.
— Allocations familiales	1.450	1.450	1.260	— Kinderbijslagen.
— Indemnités de naissance	90	90	90	— Geboortevergoedingen.
— Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles	45	36	30	— Vergoedingen voor laatste ziekte en begrafeniskosten.
— Indemnités pour accidents de travail	30	30	30	— Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
— Majorations de l'index	241	—	—	— Verhoging index.
Totaux	2.651	2.401	2.010	Totalen.
113. Contributions patronales aux assurances sociales	470	450	100	113. Werkgeversbijdragen sociale verzekeringen.
Totaux généraux	33.859	33.627	30.283	Algemene totalen.
	(654)			

SERVICES — DIENSTEN	Cadre — Kader	Services définitifs — Vaste diensten		Agents en disponibilité — Ter beschikking gestelde personeelsleden	
		Effectif — Effectief	Evaluation — Raming	Effectif — Effectief	Evaluation — Raming
A. Services de Chancellerie. — <i>Kanselarijdiens</i>	58	57	10.947.900	—	—
B. Service d'Etudes et de Coordination Economique. — <i>Dienst voor Studie en Economische Coördinatie</i>	21	23	6.493.600	—	—
C. Comité Supérieur de Contrôle. — <i>Hoog Comité van Toezicht</i>	89	77	16.414.900	2	2.400
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	168	157	33.856.400	2	2.400
Total général. — <i>Algemeen totaal</i> :				33.858.800	
Arrondi à. — <i>Afgerond op</i> F				33.859.000	

ART. 11-04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.* | ART. 11-04. — *Allerhande toelagen aan het Rijksper-soneel.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1966	1965	1964
	—	—	—
111. Salaire proprement dit	533	500	433

111. Eigenlijk loon.

SERVICES — DIENSTEN	Nature des dépenses — Aard der uitgaven	
	Indemnités pour travaux supplémentaires ou prestations spéciales	
	Vergoedingen voor overwerk of bijzondere prestaties	
A. Services de Chancellerie. — <i>Kanselarijdiens</i> F	440.000	
B. Service d'Etudes et de Coordination Economique. — <i>Dienst voor Studie en Economische Coördinatie</i>	93.000	
C. Comité Supérieur de Contrôle. — <i>Hoog Comité van Toezicht</i>	—	
TOTAL. — TOTAAL . . . F	533.000	

L'augmentation de 33.000 francs par rapport aux crédits ajustés de 1965 est justifiée par l'octroi d'une allocation pour prestations spéciales à un membre supplémentaire du personnel des Services de Chancellerie ainsi qu'à l'ajustement du crédit par suite de la hausse de l'index.

De verhoging van 33.000 frank ten aanzien van de aangepaste kredieten van 1965 is verantwoord door de toekenning van een toelage voor speciale prestaties ten gunste van een bijkomend lid van het personeel der Kanselarijdiens alsmede door de aanpassing van het krediet wegens de indexverhoging.

ART. 11-05. — *Dépenses diverses de service social, autres que les achats de biens patrimoniaux.*

ART. 11-05. — *Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, andere dan aankoop van vermogensgoederen.*

Classification économique :

	1966	1965	1964
115. Salaire en nature	90	90	79

Economische classificatie :

115. Loon in natura.

Décomposition :

1. Interventions individuelles :	
a) à fonds perdus. F	60.000
b) récupérables	10.000
2. Interventions en faveur de groupements sportifs, culturels, etc...	10.000
3. Interventions en faveur de cabinets médicaux	5.000
4. Organisation de réunions et de manifestations à caractère social	5.000
F	90.000

Samenstelling :

1. Individuele tussenkomsten :	
a) niet terugvorderbaar F	60.000
b) terugvorderbaar	10.000
2. Tussenkomsten ten voordele van sportieve, culturele en andere groeperingen, enz.	10.000
3. Tussenkomsten ten voordele van medische kabinetten.	5.000
4. Inrichting van vergaderingen en manifestaties met sociaal karakter	5.000
F	90.000

ART. 11-10. — *Dépenses de personnel du Conseil National de la Politique Scientifique.*

ART. 11-10. — *Personeelsuitgaven van de Nationale Raad voor Wetenschapsbeleid.*

1966	1965	1964
13.275	12.085	10.020
	(268)	

Classification économique :

111. Salaire proprement dit	12.294	11.169	9.199
dont :			
— Retenues veuves et orphelins	615	508	428
— Retenues sécurité sociale	122	59	49

Economische classificatie :

111. Eigenlijk loon. waarvan :	
— Afhoudingen weduwen en wezen.	
— Werknemersbijdragen sociale zekerheid.	

Décomposition :

— Traitements barémiques . . .	9.892	8.936	8.353
		(268)	
— Promotions de grade et augmentations barémiques . . .	128	200	82
— Recrutements effectués en 1965	805	580	—
— Majoration index	1.243	1.203	624
— Allocations pour fonction supérieures	70	100	—
— Allocations de foyer et de résidence	156	150	140
Totaux	12.294	11.169	9.199
		(268)	

Samenstelling :

— Baremabezoldigingen.
— Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
— In 1965 uitgevoerde aanwervingen.
— Verhoging index.
— Vergoedingen voor de uitoefening van hogere functies.
— Haard- en standplaatsvergoedingen.
Totaal.

112. Allocations directes :

— Pécule de vacances	252	184	176
— Allocations familiales	488	430	421
— Indemnités de naissance	40	20	26
— Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles	—	—	—
— Indemnités pour accidents de travail	—	—	—
— Allocations aux mutualistes libres	—	2	13
Totaux	780	636	636

112. Directe toelagen :

— Verlofgeld.
— Kinderbijslagen.
— Geboortevergoedingen.
— Vergoedingen voor laatste ziekten en begrafeniskosten.
— Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
— Toelagen aan vrije verzekerden.
Totaal.

113. Contributions patronales aux assurances sociales

201	280	185
-----	-----	-----

113. Werkgeversbijdragen sociale verzekeringen.

Totaux généraux	13.275	12.085	10.020
		(268)	

Algemene totalen.

L'augmentation de 1.190.000 francs par rapport à l'exercice 1965 se justifie comme suit :

— Augmentations biennales réglementaires F	65.000
— Promotions en application du nouveau Statut des Agents de l'Etat et de l'arrêté royal du 9 avril 1965 portant des mesures temporaires en faveur de certains agents des Administrations de l'Etat	70.000
— Assurance-maladie (différence entre les dépenses de 1966 pour toute une année et celles de 1965 pour trois trimestres)	26.000
— Adaptation de la carrière du personnel scientifique (cfr. mesures prises par le Ministère de l'Education Nationale pour le personnel des Universités de l'Etat et application du Statut du personnel scientifique fixé par l'arrêté royal du 21 avril 1965)	264.000

De verhoging van 1.190.000 frank ten aanzien van het dienstjaar 1965 wordt als volgt verantwoord :

— Reglementaire tweejaarlijkse verhogingen F	65.000
— Verhogingen in toepassing van het nieuw Statuut van het Rijkspersoneel en van het koninklijk besluit d.d. 9 april 1965 houdende tijdelijke maatregelen ten gunste van sommige ambtenaren van de Rijksbesturen	70.000
— Verzekering-ziekte (verschil tussen de uitgaven van 1966 van een gans jaar en deze van 1965 voor 3 kwartalen)	26.000
— Aanpassing van de loopbaan van het wetenschappelijke personeel (cfr. maatregelen getroffen door het Ministerie van Nationale Opvoeding voor het personeel der Rijksuniversiteiten in toepassing van het Statuut van het wetenschappelijk personeel vastgesteld bij koninklijk besluit d.d. 21 april 1965)	264.000

— Recrutements contractuels de personnes nécessaires aux travaux de l'Inventaire permanent du potentiel scientifique national (année 1965) et aux études qui entrent dans la mission statutaire du Conseil ou qui lui sont confiées par la loi ou par une décision gouvernementale	505.000	— Contractuele aanverwingen van personen noodzakelijk voor de werken van de Permanente Inventaris van het wetenschappelijk potentieel (dienstjaar 1965) en voor de studies die deel uitmaken van de statutaire opdracht van de Raad of welke hen toevertrouwd werden bij de Wet of bij gouvernementeel besluit	505.000
— Hausse de l'index (2,5 %) au 1 ^{er} août 1965	260.000	— Index verhoging (2,5 %) op 1 augustus 1965	260.000
TOTAL . F	1.190.000	TOTAAL . F	1.190.000

ART. 11-11. — *Dépenses de personnel du Commissariat Royal au problème de l'eau.*

ART. 11-11. — *Personeelsuitgaven van het Koninklijk Commissariaat voor het Waterbeleid.*

	1966	1965	1964	
	—	—	—	
	3.631	3.700	—	
<i>Classifications économique :</i>				<i>Economische classificatie :</i>
111. Salaire proprement dit	3.090	2.610	—	111. <i>Eigenlijk loon.</i>
dont :				waarvan :
— Retenues veuves et orphelins	66	66	—	— Afhouding weduwen en wezen.
— Retenues sécurité sociale	98	98	—	— Werknemersbijdrage sociale zekerheid.
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
— Traitements barémiques	2.458	2.458	—	— Baremabezoldigingen.
— Promotions de grade et augmentations barémiques	42	42	—	— Bevorderingen in graad en wedeverhogingen.
— Recrutements effectués en 1965	405	600	—	— In 1965 uitgevoerde aanwervingen.
— Majoration index	75	25	—	— Verhoging index.
— Allocations pour fonctions supérieures	100	100	—	— Vergoedingen voor de uitoefening van hogere functies.
— Allocations de foyer et de résidence	10	10	—	— Haard- en standplaatsvergoedingen.
Totaux	3.090	3.235	—	Totalen.
11. <i>Allocations directes</i>				112. <i>Directe toelagen :</i>
— Pécule de vacances	40	40	—	— Verlofgeld.
— Allocations familiales	100	100	—	— Kinderbijslagen.
— Indemnités de naissance	5	—	—	— Geboortevergoedingen.
— Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles	20	20	—	— Vergoedingen voor laatste ziekte en begrafeniskosten.
— Indemnités pour accidents de travail	50	50	—	— Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
— Allocations aux mutualistes libres	—	—	—	— Toelagen aan vrije verzekerden.
Totaux	215	210	—	Totalen.
113. Contributions patronales aux assurances sociales	326	255	—	113. <i>Werkgeversbijdragen sociale verzekeringen.</i>
Totaux généraux	3.631	3.700	—	Algemene totalen.

Le crédit de 5.000.000 de francs alloué pour 1965 a été scindé en ce qui concerne l'exercice 1966, en crédits de personnel et crédits de fonctionnement. Le montant de 3.631.000 francs est indispensable en vue d'assurer la liquidation des rémunérations du personnel dudit Commissariat Royal.

§ 2. — ACHATS DE BIENS NON DURABLES ET DE SERVICES.

ART. 12-01. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunérations d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux exercices antérieurs).*

Classification économique :

	1966	1965	1964
121. Dépenses générales de fonctionnement	350	350	294
a) Honoraires des avocats	25	25	—
b) Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat	150	150	131
c) Honoraires des experts étrangers à l'administration	150	150	151
d) Autres prestations de tiers	25	25	12
Totaux	350	350	294

Het voor 1965 toegestaan krediet van 5.000.000 frank werd wat betreft het dienstjaar 1966, gesplitst in personeels- en werkingskredieten. Het bedrag van 3.631.000 frank is onontbeerlijk om te kunnen instaan voor de bezoldiging van het personeel van bedoeld Koninklijk Commissariaat.

§ 2. — AANKOOP VAN NIET DUURZAME GOEDEREN EN VAN DIENSTEN.

ART. 12-01. — *Erelonen van advokaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere dienstjaren).*

Economische classificatie :

	1966	1965	1964
121. Algemene werkingskosten.	350	350	294
a) Erelonen van advokaten.	25	25	—
b) Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen.	150	150	131
c) Erelonen van niet tot de administratie behorende deskundigen.	150	150	151
d) Andere prestaties van derden.	25	25	12
Totalen.	350	350	294

SERVICE — DIENSTEN	Honoraires des avocats, des médecins, d'un traducteur et d'experts étrangers à l'Administration. Prestations de tiers. — Erelonen van advokaten, geneesheren, van een vertaler en van niet tot de Administratie behorende deskundigen. Prestaties van derden.	Jetons de présence. Frais de route et de séjour des personnes étrangères à l'Administration. — Presentiegelden. Reis- en verblijfskosten van de niet tot de Administratie behorende personen.	Totaux — Totalen
--------------------------	---	---	------------------------

A. Services de Chancellerie et Service d'Etudes et de Coordination Economique. — <i>Kanselarijdiensden en Dienst voor Studie en Economische Coördinatie</i> F	150.000	—	150.000
D. Comité Supérieur de Contrôle. — <i>Hoog Comité van Toezicht</i>	40.000	160.000	200.000
Totaux. — Totalen F	190.000	160.000	350.000

ART. 12-02. — *Eau, vapeur, gaz et électricité, autres dépenses de consommation, affranchissement de correspondance, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transports, loyers, impositions redevances.*

Classification économique :

	1966	1965	1964
121. Dépenses générales de fonctionnement	1.234	1.141	914

ART. 12-02. — *Water, stoom, gas en electriciteit, andere verbruiksuitgaven, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huur, belastingen, retributies.*

Economische classificatie :

	1966	1965	1964
121. Algemene werkingskosten.	1.234	1.141	914

SERVICE — DIENSTEN	Eau vapeur — Water, stoom	Gaz et électricité — Gas en electriciteit	Affranchis- sement de correspon- dance — Frankering van brieven	Téléphone, télégram- mes — Telefoon, tele- grammen	Transports — Vervoer	Locations, impositions — Huur, belas- tingen	Totaux des prévisions pour l'exer- cice 1966 — Totalen der ramingen voor het dienstjaar 1966
A. Hôtel du Premier Ministre. — <i>Ambts- woning van de Eerste-Minister</i>	20.000	80.000	—	40.000	5.000	2.000	147.000
B. Cabinets du Premier Ministre. — <i>Kabinet- ten van de Eerste-Minister</i>	30.000	75.000	25.000	500.000	20.000	90.000	740.000
C. Services de Chancellerie et Service d'Etu- des et de Coordination Economique. — <i>Kanselarijdiens en Dienst voor Studie en Economische Coördinatie</i>	10.000 8.000	25.000 10.000	— —	150.000	1.000 1.000	20.000 2.000	227.000
D. Comité supérieur de contrôle. — <i>Hoog Comité van Toezicht</i>	12.000	25.000	1.000	80.000	—	1.500	119.500
Totaux. — <i>Totalen</i>	80.000	215.000	26.000	770.000	27.000	115.500	1.233.500

Arrondi à — *Afgerond op* . . . 1.234.000L'augmentation par rapport à l'exercice 1965
résulte :a) de la consommation plus considérable de gaz et
d'électricité ainsi que du relèvement des tarifs télé-
phoniques;b) de l'augmentation du prix des abonnements de
location des appareils d'incendie et de l'utilisation fré-
quente d'appareils pour traductions simultanées.De verhoging ten opzichte van het dienstjaar 1965
vloeit voort :a) uit het groter verbruik van gas en electriciteit
alsook uit de verhoging der telefoontarieven;b) uit het opdrijven van de prijs voor het huren
van blusapparaten en het veelvuldig gebruik van appa-
raten voor simultaan-vertalingen.ART. 12-03. — *Dépenses d'entretien de locaux, mobi-
lier, matériel et machines. Acquisition d'ouvrages
et de publications. Abonnements aux journaux et
publications officielles. Menues dépenses de maté-
riel, de fournitures de bureau, d'impression, de
reliure et de produits d'entretien. Location de biens
mobiliers y compris les installations mécanographi-
ques. Publications par le Département.*ART. 12-03. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, meub-
lailair, materieel en machines. Aanschaffen van wer-
ken en publicaties. Abonnemenen op dagbladen en
officiële publicaties. Kleine uitgaven voor materieel,
bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en
onderhoudsprodukten. Huur van roerende goederen
met inbegrip van mecanographische installaties.
Publicaties door het Departement.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1966	1965	1964	
121. Dépenses générales de fonc- tionnement	5.100	4.170 (12)	3.782	121. Algemene werkingskosten.

SERVICES — DIENSTEN	Entretien locaux, mobi- lier, maté- riel et machines — <i>Onderhoud lokalen, meubilair, materieel en machines</i>	Fournitures de bureau — <i>Bureaube- nodigdheden</i>	Impressions. Publications par le Département — <i>Drukwerken. Publicaties door het Departement</i>	Reliures — <i>Inbindingen</i>	Journaux et publications : achat et abonnements — <i>Dagbladen en publicaties : aankoop en abonne- menten</i>	Achat d'ouvrages — <i>Aankoop van werken</i>	Totaux des prévisions pour l'exercice 1966 — <i>Totalen der ramingen voor het dienstjaar 1966</i>
A. Hôtel du Premier Ministre. — <i>Ambtswo- ning van de Eerste-Minister</i>	850.000	5.000	20.000	—	2.000	—	877.000
B. Cabinets du Premier Ministre. — <i>Kabinet- ten van de Eerste-Minister</i>	1.220.000	220.000	730.000	5.000	1.300.000	55.000	3.530.000
C. Services de Chancellerie. — <i>Kanselarij- diens</i>	80.000	40.000	—	2.000	30.000	6.000	158.000
D. Service d'Etudes et de Coordination Econo- mique. — <i>Dienst voor Studie en Econo- mische Coördinatie</i>	155.000	60.000	—	30.000	125.000	25.000	395.000
E. Comité Supérieur de Contrôle. — <i>Hoog Comité van Toezicht</i>	100.000	15.000	—	—	15.000	10.000	140.000
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	2.405.000	340.000	750.000	37.000	1.472.000	96.000	5.100.000

L'augmentation des crédits par rapport à l'exercice 1965 résulte en ordre principal de la hausse conventionnelle du taux des services de nettoyage, de l'augmentation du prix des produits d'entretien et des fournitures de bureau et dans l'ensemble, de l'application de la taxe de transmission aux fournitures de l'Etat. (Exercice entier contre 3 trimestres en 1965).

ART. 12-04. — *Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.*

Classification économique :

	1966	1965	1964
121. Dépenses générales de fonctionnement	360	360	281
SERVICES	Combustibles solides et liquides		
A. Hôtel du Premier Ministre . . . F	70.000		
B. Cabinets du Premier Ministre . .	100.000		
C. Services de Chancellerie	—		
D. Service d'Etudes et de Coordination Economique	70.000		
E. Comité Supérieur de Contrôle . .	120.000		
Totaux . . . F	360.000		

ART. 12-05. — *Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectués à l'intervention de l'O.C.F.*

Classification économique :

	1966	1965	1964
121. Dépenses générales de fonctionnement	475	575 (45)	288
SERVICES	Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures		
A. Hôtel du Premier Ministre . . . F	—		
B. Cabinets du Premier Ministre . .	220.000		
C. Services de Chancellerie	125.000		
D. Service d'Etudes et de Coordination Economique	30.000		
E. Comité Supérieur de Contrôle . .	100.000		
Totaux . . . F	475.000		

La diminution de 100.000 francs par rapport à l'exercice 1965 est due au fait que le stock d'imprimés a été complètement renouvelé en 1965.

De kredietverhoging ten aanzien van het dienstjaar 1965 is voornamelijk toe te schrijven aan de conventionele stijging van het tarief toegepast door de diensten voor schoonmaak, aan de prijsverhoging van de onderhoudsproducten en bureaubenodigdheden en in het algemeen, aan de toepassing van de overdracht-taks op de leveringen voor de Staat. (Volledig dienstjaar tegenover 3 trimesters in 1965).

ART. 12-04. — *Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

Economische classificatie :

	1966	1965	1964
121. Algemene werkingskosten.	360	360	281
DIENSTEN	Vaste en vloeibare brandstoffen		
A. Ambtswoning van de Eerste-Minister F	70.000		
B. Kabinetten van de Eerste-Minister .	100.000		
C. Kanselarijdiensden	—		
D. Dienst voor Studie en Economische Coördinatie	70.000		
E. Hoog Comité van Toezicht	120.000		
Totaal . . . F	360.000		

ART. 12-05. — *Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen, geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

Economische classificatie :

	1966	1965	1964
121 Algemene werkingskosten.	475	575 (45)	288
DIENSTEN	Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen		
A. Ambtswoning van de Eerste-Minister F	—		
B. Kabinetten van de Eerste-Minister .	220.000		
C. Kanselarijdiensden	125.000		
D. Dienst voor Studie en Economische Coördinatie	30.000		
E. Hoog Comité van Toezicht	100.000		
Totaal . . . F	475.000		

De vermindering van 100.000 frank ten aanzien van het dienstjaar 1965 is te wijten aan het feit dat de voorraad drukwerken in 1965 volledig vernieuwd werd.

ART. 12-06. — *Location de machines de bureau, mobilier et matériel à l'intervention de l'O.C.F.*

ART. 12-06. — *Huur van bureaumachines, meubilair en materieel door bemiddeling van het C.B.B.*

Classification économique :

Economische classificatie :

Classification économique		1966	1965	1964	Economische classificatie	
121. Dépenses générales de fonctionnement		250	250	173	121. Algemene werkingskosten.	
SERVICES		Location de machines de bureau, mobilier et matériel			DIENSTEN	Huur van bureaumaschinen, meubilair en materieel
A. Hôtel du Premier Ministre F	—				A. Ambtswoning van de Eerste-Minister F	—
B. Cabinets du Premier Ministre . . .	220.000				B. Kabinetten van de Eerste-Minister . . .	220.000
C. Services de Chancellerie	30.000				C. Kanselarijdiensten	30.000
D. Service d'Etudes et de Coordination Economique	—				D. Dienst voor Studie en Economische Coördinatie	—
E. Comité Supérieur de Contrôle . . .	—				E. Hoog Comité van Toezicht	—
Totaux F	250.000				Totalen	250.000

ART. 12-07. — *Habillage fourni à l'intervention de l'O.C.F.*

ART. 12-07. — *Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

Classification économique :

Economische classificatie :

		1966	1965	1964		
		—	—	—		
121. Dépenses générales de fonctionnement		66	64	65	121. Algemene werkingskosten.	
SERVICES		Habille ment		DIENSTEN		Kleding
—		—		—		—
A. Hôtel du Premier Ministre F	5.000	A. Ambtswoning van de Eerste-Minister F		5.000		
B. Cabinets du Premier Ministre . . .	52.000	B. Kabinetten van de Eerste-Minister . . .		52.000		
C. Services de Chancellerie	2.000	C. Kanselarijdiens ten		2.000		
D. Service d'Etudes et de Coordination Economique	—	D. Dienst voor Studie en Economische Coördinatie		—		
E. Comité Supérieur de Contrôle . . .	7.000	E. Hoog Comité van Toezicht		7.000		
Totaux		66.000	Totalen		66.000	

ART. 12-08. — *Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F.*

ART. 12-08. — *Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1966	1965	1964	
121. Dépenses générales de fonctionnement	11	12	4	121. Algemene werkingskosten.

SERVICES	Produits d'entretien et petit matériel d'entretien	DIENSTEN	Onderhouds- produkten en klein onderhouds- materieel
A. Hôtel du Premier Ministre . . . F	—	A. Ambtswoning van de Eerste-Minis- ter F	—
B. Cabinets du Premier Ministre . . .	6.000	B. Kabinetten van de Eerste-Minister . .	6.000
C. Services de Chancellerie	—	C. Kanselarijdiensden	—
D. Service d'Etudes et de Coordination Economique	—	D. Dienst voor Studie en Economische Coördinatie	—
E. Comité Supérieur de Contrôle . . .	5.000	E. Hoog Comité van Toezicht	5.000
Totaux . . .	11.000	Totalen . . . F	11.000

ART. 12-09. — *Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées.*

ART. 12-09. — *Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (inbegrepen vervangingsstukken) en eventueel van gehuurde voertuigen.*

Classification économique :

	1966	1965	1964
121. Dépenses générales de fonc- tionnement	500	545	473

Economische classificatie :

121. Algemene werkingskosten.

Une réduction de 45.000 francs par rapport au crédit ajusté de 1965 a pu être envisagée par suite du renouvellement partiel du charroi automobile en 1966 entraînant une diminution des frais d'entretien.

Een vermindering van 45.000 frank ten aanzien van het aangepast krediet van 1965 kon in overweging genomen worden wegens de gedeeltelijke vervanging in 1966 van de motorvoertuigen welke een besparing inzake onderhoudskosten meebrengt.

ART. 12-10. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).*

ART. 12-10. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijks-personeel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).*

Classification économique :

	1966	1965	1964
121. Dépenses générales de fonc- tionnement	2.234	1.962	1.458

Economische classificatie :

121. Algemene werkingskosten.

(6)

SERVICES — DIENSTEN	Abonnements, titres de transport et autres frais de transport — Abonnementen, vervoerbe- wijzen en andere vervoer- onkosten	Indemnités kilométriques — Kilometer- vergoedingen	Frais de route et de séjour — Reis- en verblijfkosten	Missions à l'étranger — Zendingen naar het buitenland	Totaux des prévisions pour l'exercice 1966 — Totalen der ramingen voor het dienstjaar 1966
A. Cabinets du Premier Ministre. Services de chancellerie. — Kabinetten van de Eerste- Minister. Kanselarijdiensden	45.000	100.000	13.000	30.000	188.000
B. Service d'Etudes et de Coordination Econo- mique. — Dienst voor Studie en Econo- mische Coördinatie	10.000	43.000	13.000	80.000	146.000
C. Comité Supérieur de Contrôle. — Hoog Comité van Toezicht	780.000	50.000	1.040.000	30.000	1.900.000
Totaux — Totalen . . .	835.000	193.000	1.066.000	140.000	2.234.000

L'augmentation de ce crédit par rapport à l'exercice 1965 provient en ordre principal de l'appel en fonctions par le Comité Supérieur de Contrôle en 1966 de 10 nouveaux agents itinérants ainsi que de la hausse de l'index sur les frais de séjours.

De verhoging van dit krediet ten aanzien van het dienstjaar 1965 vloeit inzonderheid voort uit het indienst roepen bij het Hoog Comité van Toezicht in 1966 van 10 nieuwe reizende beambten alsmede uit de invloed van de indexverhoging op de verblijfkosten.

ART. 12-11. — *Dépenses de formation professionnelle.* | ART. 12-11. — *Uitgaven voor beroepsscholing.**Classification économique :*

	1966	1965	1964
	—	—	—
121. Dépenses générales de fonctionnement	20	20	7

Economische classificatie :

121. Algemene werkingskosten.

Intervention dans les frais de cours de langues et de formation professionnelle. Organisation de conférences de formation professionnelle. Intervention dans les droits d'inscription à des cycles de formation professionnelle.

Tussenkost in de onkosten van taalcursussen en van cursussen voor beroepsscholing. Inrichting van voordrachten voor beroepsscholing. Tussenkost in de inschrijvingskosten voor voordrachtencyclusen voor beroepsscholing.

ART. 12-12. — *Autres menues dépenses d'administration.*ART. 12-12. — *Andere kleine bestuursuitgaven.**Classification économique :*

	1966	1965	1964
	—	—	—
121. Dépenses générales de fonctionnement	1.500	1.500	1.585

Economische classificatie :

121. Algemene werkingskosten.

Frais résultant de réceptions de missions étrangères ou d'étrangers, organisées par les divers départements ministériels : 1.460.000 francs.

Onkosten voortvloeiend uit de ontvangsten van buitenlandse zendingen en vreemdelingen, ingericht door de verschillende ministeriële departementen: 1.460.000 frank.

Menus frais résultant de réceptions offertes par les Cabinets du Premier Ministre : 30.000 francs.

Kleine onkosten voortvloeiend uit ontvangsten aangeboden door de Kabinetten van de Eerste-Minister : 30.000 frank.

Menus frais inhérents à l'accomplissement de diverses missions et frais de représentation de fonctionnaires généraux : 10.000 francs.

Kleine onkosten die verband houden met het vervullen van onderscheiden zendingen en representatiekosten van ambtenaren-generaal : 10.000 frank.

Le nombre sans cesse croissant des contacts gouvernementaux avec des délégations étrangères rend ce crédit indispensable.

Het steeds toenemend aantal contacten tussen de Regering en buitenlandse afvaardigingen maakt dit krediet onontbeerlijk.

ART. 12-13. — *Frais exceptionnels de services et d'acquisition de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).*ART. 12-13. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).**Classification économique :*

	1966	1965	1964
	—	—	—
121. Dépenses générales de fonctionnement	400	—	132

Economische classificatie :

121. Algemene werkingskosten.

Services de Chancellerie : 200.000 francs.

Kanselarijdiensden : 200.000 frank.

Service d'Etudes et de Coordination Economique : 200.000 francs.

Dienst voor Studie en Economische Coördinatie : 200.000 frank.

Exécution de travaux de menuiserie, d'électricité et autres dans les nouveaux locaux qui seront mis à la disposition de ces services.

Uitvoeren van schrijnwerk, electriciteitswerken, e.a. in de nieuwe lokalen welke ter beschikking van deze diensten zullen gesteld worden.

ART. 12-20. — *Frais de fonctionnement de la Commission Permanente des Marchés Publics.*ART. 12-20. — *Werkingskosten van de Permanente Commissie der Openbare Aannemingen.**Classification économique :*

	1966	1965	1964
	—	—	—
121. Dépenses générales de fonctionnement	180	180	169

Economische classificatie :

121. Algemene werkingskosten.

ART. 12-21. — *Dépenses en matière de politique scientifique (crédit à mettre à la disposition des Ministres intéressés par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres) (pour mémoire).*

Classification économique :

	1966	1965	1964
	—	—	—
121. Dépenses générales de fonctionnement	—	50.000	50.000

ART. 12-22. — *Frais de fonctionnement du Conseil National de la Politique Scientifique.*

Classification économique :

	1966	1965	1964
	—	—	—
121. Dépenses générales de fonctionnement	7.301	6.655	3.498

Ce crédit accuse une augmentation de l'ordre de 646.000 francs par rapport à l'exercice 1965, augmentation qui peut se justifier comme suit :

— Majoration du coût des fournitures (2,93 % du crédit de 1965)	F	105.000
— Aménagement urgent des locaux du C.N.P.S.		200.000
— Location d'une machine mécanographique supplémentaire		50.000
— Frais de publication		400.000
— Taxe de transmission		426.000
	F	1.181.000
— Réduction par rapport à 1965 du crédit pour frais d'études et d'enquêtes	—	535.000
Reste	F	646.000

ART. 12-23. — *Frais de fonctionnement du Commissariat Royal au problème de l'eau.*

Classification économique :

	1966	1965	1964
	—	—	—
121. Dépenses générales de fonctionnement	1.611	1.300	—

Une estimation précise permet de fixer à 1.611.000 francs, le crédit qui sera indispensable pour couvrir les divers frais de fonctionnement du Commissariat royal pour l'exercice 1966. Il se décompose comme suit :

Rémunération d'experts	F	500.000
Dépenses de consommation		50.000
Dépenses d'entretien		101.000
Fournitures, équipement		410.000
Frais de déplacement		500.000
Utilisation de véhicules		50.000
	F	1.611.000

ART. 12-21. — *Uitgaven in verband met het Wetenschapsbeleid (krediet ter beschikking te stellen van de betrokken Ministers bij in Ministerraad overlegd koninklijk besluit) (pro memorie).*

Economische classificatie :

121. Algemene werkingskosten.

ART. 12-22. — *Werkingskosten van de Nationale Raad voor Wetenschapsbeleid.*

Economische classificatie :

121. Algemene werkingskosten.

Dit krediet wijst een verhoging van 646.000 frank aan ten aanzien van het dienstjaar 1965, welke als volgt kan verantwoord worden :

— Verhoging van de kosten voor benodigdheden (2,93 % van het krediet van 1965)	105.000
— Dringende aanpassing van de lokalen van de N.R.W.	200.000
— Huur voor een bijkomende mecano-graphische machine	50.000
— Publicatiekosten	400.000
— Overdrachttaks	426.000
	F 1.181.000
— Vermindering ten aanzien van 1965 van het krediet voor kosten van subsidies en enquêtes	— 535.000
Blijft	F 646.000

ART. 12-23. — *Werkingskosten van het Koninklijk Commissariaat voor het Waterbeleid.*

Economische classificatie :

121. Algemene werkingskosten.

Een nauwkeurige raming laat toe het krediet dat onontbeerlijk zal zijn om de verschillende werkingskosten van het Koninklijk Commissariaat voor het dienstjaar 1966 te dekken, op 1.611.000 frank vast te stellen. Het wordt als volgt samengesteld :

Bezoldiging van deskundigen	F	500.000
Verbruiksuitgaven		50.000
Onderhoudsuitgaven		101.000
Leveringen, uitrusting		410.000
Verplaatsingskosten		500.000
Gebruik van voertuigen		50.000
	F	1.611.000

ART. 12-24. — *Dépenses relatives à l'organisation des cérémonies et d'une exposition nationale à l'occasion du 100^e anniversaire de la mort du Roi Léopold 1^{er} (Le solde, etc.) (pour mémoire).*

ART. 12-24. — *Uitgaven in verband met de inrichting der plechtigheden en van een nationale tentoonstelling naar aanleiding van de 100^e verjaardag van het overlijden van Koning Leopold I. (Het saldo, enz.) (pro memorie).*

Classification économique :

	1966	1965	1964
121. Dépenses générales de fonctionnement	—	2.000	—

Economische classificatie :

121. Algemene werkingskosten.

ART. 12-25. — *Dépenses relatives à l'organisation des cérémonies du 50^e anniversaire des événements de la guerre 1914 et du 20^e anniversaire de la libération (pour mémoire).*

ART. 12-25. — *Uitgaven in verband met de plechtigheden naar aanleiding van de 50^e verjaardag van de oorlogsgebeurtenissen 1914 en de 20^e verjaardag van de bevrijding (pro memorie).*

Classification économique :

	1966	1965	1964
121. Dépenses générales de fonctionnement	—	—	506

Economische classificatie :

121. Algemene werkingskosten.

CHAPITRE III.

Transferts de revenus.

Transferts de revenus aux ménages.

ART. 33-01. — *Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés.*

ART. 33-01. — *Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden.*

Classification économique :

	1966	1965	1964
33.61. Autres transferts de revenus aux ménages	15	15	—

Economische classificatie :

33.61. Andere inkomensoverdrachten aan gezinnen.

ART. 33-02. — *Subvention à l'Union Professionnelle de la Presse belge. (Maison de la Presse).*

ART. 33-02. — *Toelage aan de Beroepsvereniging der Belgische Pers. (Pershuis).*

Classification économique :

	1966	1965	1964
33.32. Transferts de revenus à des institutions pour des fins culturelles	200	200	200

Economische classificatie :

33.32. Inkomensoverdrachten aan instellingen voor culturele doeleinden.

Eu égard aux frais sans cesse croissants auxquels l'Union Professionnelle de la Presse Belge doit faire face, il convient de maintenir le montant de la subvention qui lui était accordée en 1965.

Wegens de steeds toenemende kosten waaraan de Beroepsvereniging der Belgische Pers het hoofd moet bieden, is het geboden het bedrag van de toelage welke haar in 1965 toegekend werd te handhaven.

ART. 33.03. — *Subvention au Comité du Mémorial Kongolo à Gentinnes (Brabant) (pour mémoire).*

ART. 33-03. — *Toelage aan het Comité van « Memorial Kongolo » te Gentinnes (Brabant) (pro memorie).*

Classification économique :

	1966	1965	1964
33.32. Transferts de revenus à des institutions pour des fins culturelles	—	—	1.500

Economische classificatie :

33.32. Inkomensoverdrachten aan instellingen voor culturele doeleinden.

Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

ART. 41-01. — *Subvention à la Fondation Nationale pour le Financement de la Recherche Scientifique en vue de couvrir les frais d'émission et de gestion, les intérêts des emprunts à lever, ainsi que pour couvrir les frais de fonctionnement de cette Institution.*

Classification économique :

	1966	1965	1964
110. Transferts de revenus aux fonds, etc.	24.200	12.200	4.200

Ce crédit comprend :

— les intérêts à payer anticipativement aux souscripteurs de la septième tranche de l'emprunt pour la période d'émission du 1 ^{er} avril 1966 au 31 mars 1967	F 2.400.000
— les intérêts des 3 ^e , 4 ^e et 5 ^e tranches venant à échéance le 1 ^{er} avril 1966;	
3 ^e tranche	5.335.000
4 ^e tranche	5.217.000
5 ^e tranche	5.196.000
— les intérêts des 1 ^e et 2 ^e tranches (échéance au 1 ^{er} février 1967)	10.540.000
— les frais d'émission et de gestion de l'emprunt ainsi que les frais de fonctionnement de la Fondation, y compris l'impôt de personne morale	500.000
	F 29.188.000

Il y a lieu de défalquer de ces montants les recettes provenant du placement du produit de l'emprunt évaluées à 5.000.000 de francs.

Déficit probable : 24.188.000 francs arrondi à 24.200.000 francs.

ART. 41-02. — *Subvention à l'Institut Belge d'Information et de Documentation.*

Classification économique :

	1966	1965	1964
110. Transferts de revenus aux fonds, etc.	20.250	16.500	14.485

L'augmentation de 3.750.000 francs par rapport au crédit de l'exercice 1965 résulte :

1. de l'incidence de la hausse de l'index sur les rémunérations : 750.000 francs;

2. de l'accroissement du nombre des tâches qui seront confiées à l'I.N.B.E.L. au cours de l'année 1966 et de la hausse du prix des publications, travaux photographiques et cinématographiques, ainsi que du matériel pour expositions : 3.000.000 de francs.

Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

ART. 41-01. — *Toelage aan de Nationale Stichting voor de Financiering van het Wetenschappelijk Onderzoek ter bestrijding van de kosten van uitgifte en van beheer, van de interesten der op te nemen leningen, alsmede ter bestrijding van de werkingskosten van deze Instelling.*

Economische classificatie :

410. Inkomensoverdrachten aan fondsen, enz.	
---	--

Dit krediet omvat :

— de vooraf te betalen rente aan de inschrijvers voor de zevende schijf van de lening en zulks voor de periode gaande van 1 april 1966 tot en met 31 maart 1967	F 2.400.000
— de rente van de 3 ^e , 4 ^e en 5 ^e schijf die op 1 april 1966 vervalt;	
3 ^e schijf	5.335.000
4 ^e schijf	5.217.000
5 ^e schijf	5.196.000
— de rente van de 1 ^{ste} en 2 ^e schijf (vervallen op 1 februari 1967)	10.540.000
— de kosten van uitgifte en van beheer van de lening alsook de werkingskosten van de Stichting, met inbegrip van de rechtspersonenbelasting	500.000
	F 29.188.000

Deze bedragen dienen verminderd met het bedrag der ontvangsten voortvloeiend uit het plaatsen van de opbrengst der leningen geraamd op 5.000.000 frank.

Vermoedelijk tekort : 24.188.000 frank afgerond op 24.200.000 frank.

ART. 41-02. — *Toelage aan het Belgisch Instituut voor Voorlichting en Documentatie.*

Economische classificatie :

410. Inkomensoverdrachten aan fondsen, enz.	
---	--

De verhoging ten belope van 3.750.000 frank ten aanzien van het krediet van het dienstjaar 1965 vloeit voort uit :

1. de weerslag van de stijging van het indexcijfer op de bezoldigingen : 750.000 frank;

2. het toenemend aantal taken welke in de loop van het jaar 1966 aan I.N.B.E.L. zullen toevertrouwd worden en de stijging van de prijs der publicaties, fotografische en kinematografische werken, alsook van het materieel voor tentoonstellingen : 3.000.000 frank.

ART. 41-03. — *Dépenses pour le financement d'études en vue de l'élaboration d'une politique de l'eau, notamment d'études préparatoires aux travaux et ouvrages à réaliser à cette fin (Commissariat Royal au problème de l'eau). Ce crédit est mis à la disposition des Ministres intéressés par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres. Les disponibles éventuels laissés au 31 décembre 1966 par ce crédit, seront reportés aux exercices ultérieurs et conserveront la même affectation (pour mémoire).*

ART. 41-03. — *Uitgaven voor de financiering van studies met het oog op de uitwerking van een waterbeleid, inzonderheid van voorbereidende studies tot de met dit doel te verwezenlijken werken en kunstwerken. (Koninklijk Commissariaat voor het Waterbeleid). Dit krediet wordt ter beschikking gesteld van de betrokken Ministers bij in Ministerraad overlegd koninklijk besluit. De saldo's welke eventueel op 31 december 1966 beschikbaar blijven op dit krediet, zullen op de volgende dienstjaren overgedragen worden en dezelfde bestemming behouden (pro memorie).*

Classification économique :

	1966	1965	1964
410. Transferts de revenus aux fonds, etc.	—	100.000	—

Economische classificatie :

410. Inkomensoverdrachten aan fondsen, enz.

CHAPITRE V.

Achat de biens meubles patrimoniaux.

ART. 74-01. — *Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.*

Classification économique :

	1966	1965	1964
742. Achats d'autre matériel que celui de transport.	575	815 (81)	609

Economische classificatie :

742. Aankoop ander materieel dan vervoermaterieel.

SERVICES	Machines, mobilier, et matériel
A. Hôtel du Premier Ministre . . . F	30.000
B. Cabinet du Premier Ministre . . .	230.000
C. Services de Chancellerie	110.000
D. Services d'Etudes et de Coordination Economique	80.000
E. Comité Supérieur de Contrôle . . .	125.000
Totaux . . . F	575.000

Le crédit de 575.000 francs trouve sa justification principale dans la nécessité :

a) d'acquérir deux machines à écrire I.B.M. et une machine à calculer électrique destinées à pallier les déficiences du matériel actuel mis en service depuis 1962;

b) d'équiper des locaux supplémentaires qui seront mis en 1966 à la disposition des Services du Premier Ministre par le Ministère des Finances;

c) de pourvoir à l'installation de 10 nouveaux agents au Comité Supérieur de Contrôle;

d) de compléter la bibliothèque du Service d'Etudes et de Coordination Economique en rayonnages et de remplacer diverses tentures.

HOOFDSTUK V.

Aankoop van roerende vermogensgoederen.

ART. 74-01. — *Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.*

Economische classificatie :

DIENSTEN	Machines, meubilair en materieel
A. Ambtswoning van de Eerste-Minister F	30.000
B. Kabinetten van de Eerste-Minister . .	230.000
C. Kanselarijdiensden	110.000
D. Dienst voor Studie en Economische coördinatie	80.000
E. Hoog Comité van Toezicht	125.000
Totalen . . . F	575.000

Het krediet van 575.000 frank vindt zijn verantwoording voornamelijk in de noodzakelijkheid :

a) over te gaan tot het aankopen van twee I.B.M. schrijfmachines en van een elektrische rekenmachine om de tekortkomingen van het huidig materieel dat sedert 1962 in dienst werd gesteld, te kunnen onder-
vangen;

b) de bijkomende lokalen uit te rusten welke in 1966 door het Ministerie van Financiën ter beschikking van de Diensten van de Eerste-Minister zullen gesteld worden;

c) over te gaan tot de installatie van 10 nieuwe beambten bij het Hoog Comité van Toezicht;

d) de bibliotheek van de Dienst voor Studie en Economische Coördinatie bij te werken inzake rekken en het vervangen van diverse gordijnen.

ART. 74-03. — *Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.*

Classification économique :

	1966	1965	1964
742. Achats d'autre matériel que celui de transport.	350	—	—

Ce crédit est destiné à couvrir l'achat d'articles spéciaux dont l'acquisition, en raison de l'urgence ou par suite du caractère non standardisé, ne peut être envisagée par le truchement de l'O.C.F.

ART. 74-04. — *Achat de moyens de transport terrestre.*

Classification économique :

	1966	1965	1964
741. Achats de matériel de transport	490	180	108

En 1966, trois voitures dépasseront la limite de 100.000 kilomètres. Il s'avère plus avantageux pour l'Etat d'envisager leur remplacement que de devoir faire face à des frais de réparations et d'entretien très onéreux.

ART. 74-10. — *Achat de matériel et de véhicules automoteurs par le Conseil National de la Politique Scientifique.*

Classification économique :

	1966	1965	1964
741. Achats de matériel de transport	590	350	386

Ce crédit se répartit comme suit :

a) 210.000 francs : remplacement des deux véhicules du CNPS qui auront atteint la limite kilométrique prévue;

b) 40.000 francs : taxe de transmission et de luxe;

c) 340.000 francs : achat de matériel divers.

CHAPITRE VI.

Divers.

Non réparti économiquement.

ART. 01-01. — *Dépenses de toute nature relatives à l'intervention de la Belgique dans le cadre de l'exécution du programme de l'« European Launching Development Organization » (E.L.D.O.), de l'« European Space Research Organization » (E.S.R.O.) et de la Conférence Européenne des Télécommunications par Satellite (C.E.T.S.) y compris les dépenses d'exercices antérieurs.*

Crédit sollicité : 236.500.000 francs.

ART. 74-03. — *Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.*

Economische classificatie :

742. Aankoop ander materieel dan vervoermaterieel.

Dit krediet is bestemd om de aankoop te dekken van bijzonder materieel waarvan de aanschaffing, gelet op de hoogdringendheid of wegens de niet gestandaardiseerde aard, niet door bemiddeling van het C.B.B., in overweging kan genomen worden.

ART. 74-04. — *Aankoop van vervoermiddelen te land.*

Economische classificatie :

741. Aankoop vervoermaterieel.

In 1966 zullen drie autovoertuigen de grens der 100.000 kilometers overschrijden. Het blijkt voordeliger voor de Staat over te gaan tot hun vervanging dan wel het hoofd te moeten bieden aan zeer aanzienlijke herstellings- en onderhoudskosten.

ART. 74-10. — *Aankoop van materieel en motorvoertuigen door de Nationale Raad voor Wetenschapsbeleid.*

Economische classificatie :

741. Aankoop vervoermaterieel.

Dit krediet is als volgt samengesteld :

a) 210.000 frank : vervanging der twee autovoertuigen van de N.R.W. welke de voorziene kilometergrens zullen bereikt hebben;

b) 40.000 frank : overdracht- en weeldetaks;

c) 340.000 frank : aankoop van divers materiaal.

HOOFDSTUK VI.

Diverse.

Niet economisch verdeeld.

ART. 01-01. — *Uitgaven van alle aard betreffende de tussenkomst van België in het raam der uitvoering van het programma van de « European launching Development Organization » (E.L.D.O.), van de European Space Research Organization » (E.S.R.O.) en van de Europese Conferentie voor Telecommunicaties per Satelliet (E.C.T.S.) met inbegrip van de uitgaven van vorige dienstjaren.*

Aangevraagd krediet : 236.500.000 frank.

Ce crédit se répartit comme suit :

Contribution E.L.D.O.	F 143.300.000
Contribution E.S.R.O.	82.000.000
Contribution O.R.E. + contrôle technique	3.000.000
Etudes de technologie spatiale (1)	8.000.000
Contribution à la C.E.T.S.	200.000
	F 236.500.000

SECTION II.

SECTEUR FONCTION PUBLIQUE.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 1. SALAIRES ET CHARGES SOCIALES.

ART. 11-01. — *Traitement et frais de représentation du Ministre-Secrétaire d'Etat, Adjoint au Premier Ministre pour la Fonction publique.*

Classification économique :

	1966	1965	1964
111. Salaire proprement dit . . .	425	178	—

Application de l'arrêté du Régent du 24 février 1947, réglant les rémunérations des Ministres.

ART. 11-02. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre-Secrétaire d'Etat, Adjoint au Premier Ministre pour la Fonction publique.*

	1966	1965	1964
	2.402	386	—

Classification économique :

111. Salaire proprement dit . . .	2.327	361	—
dont :			
— Retenues veuves et orphelins	—	—	—
— Retenues sécurité sociale	15	7	—
— Caisse ouvriers	—	—	—

Décomposition :

— Traitements barémiques	1.473	228	—
— Promotions de grade et augmentations barémiques	—	—	—
— Recrutements effectués en 1965	745	119	—
— Majoration index	89	10	—
— Allocations pour fonctions supérieures	—	—	—

(1) Ce crédit sera consacré essentiellement à des études et travaux en vue de préparer la participation de l'industrie belge aux programmes des organisations spatiales et d'en suivre l'exécution.

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

Bijdrage aan E.L.D.O.	143.300.000
Bijdrage aan E.S.R.O.	82.000.000
Bijdrage aan O.R.E. + technische controle	3.000.000
Studies inzake ruimtetechnologie (1)	8.000.000
Bijdrage aan de E.C.T.S.	200.000
	F 236.500.000

SECTIE II.

SECTOR OPENBAAR AMBT.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 1. LONEN EN SOCIALE LASTEN.

ART. 11-01. — *Jaarwedde en representatiekosten van de Minister-Staatssecretaris, Adjunct bij de Eerste-Minister voor het Openbaar Ambt.*

Economische classificatie :

111. Eigenlijk loon.

Toepassing van het besluit van de Regent dd. 24 februari 1947 houdende regeling van de bezoldigingen van de Ministers.

ART. 11-02. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister-Staatssecretaris, Adjunct bij de Eerste-Minister voor het Openbaar Ambt.*

Economische classificatie :

111. Eigenlijk loon.

waarvan :

- Afhoudingen weduwen en wezen.
- Werknemers bijdrage sociale zekerheid.
- Werklieden kas.

Samenstelling :

- Baremabezoldigingen.
- Bevorderingen in graad en wedeverhogingen.
- In 1965 uitgevoerde aanwervingen.
- Verhoging index.
- Vergoedingen voor de uitoefening van hogere functies.

(1) Dit krediet zal hoofdzakelijk besteed worden voor studies en werken met het oog op het voorbereiden van de medewerking der belgische nijverheid aan de programma's der ruimteorganisaties en om de uitvoering ervan te volgen.

	1966	1965	1964	
— Allocations de foyer et de résidence	20	4	—	— Haard- en standplaatsvergoedingen.
Totaux	2.327	361	—	Totalen.
112. Allocations directes :				112. Directe toelagen :
— Pécule de vacances	15	3	—	— Verlofgeld.
— Allocations familiales	20	4	—	— Kinderbijslagen.
— Indemnités de naissance	—	—	—	— Geboortevergoedingen.
— Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles	—	—	—	— Vergoedingen voor laatste ziekte en begrafenis-kosten.
— Indemnités pour accidents de travail	—	—	—	— Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
— Allocations aux mutualistes libres	—	—	—	— Toelagen aan vrije verzekerden.
Totaux	35	7	—	Totalen.
113. Contributions patronales aux assurances sociales	40	18	—	113. Werkgeversbijdragen sociale verzekeringen.
Totaux généraux	2.402	386	—	Algemene totalen.

GRADE. — GRAAD	Effectif — Effectief	Traitement ou allocation en tenant lieu — Wedde of als wedde geldende toelage	Allocation de Cabinet — Kabinets-toelage
Chef de cabinet. — <i>Kabinetschef</i>	1		75.000
Conseiller. — <i>Adviseur</i>	1		50.000
Secrétaire de cabinet. — <i>Kabinetssecretaris</i>	1		40.000
Secrétaire particulier. — <i>Privé-secretaris</i>	1		30.000
Attaché. — <i>Attaché</i>	1		30.000
Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	4		80.000
Commis-sténodactylo-secrétaire. — <i>Klerk-stenotypiste-secretaris</i>	3	212.800	60.000
Commis-sténodactylographe. — <i>Klerk-stenotypiste</i>	1		20.000
Conducteur-d'auto. — <i>Autobestuurder</i>	2		55.200
Messenger-huissier. — <i>Bode-kamerbewaarder</i>	3	91.400	60.000
	18	304.200	500.200
		804.400	
Majoration résultant de la hausse de l'index sur les rémunérations. — <i>Verhoging ingevolge de terugslag van de stijging van het indexcijfer op de bezoldigingen</i>			89.000
Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaatstoelagen</i>			20.000
Allocations familiales. — <i>Kinderbijslag</i>			20.000
Pécule de vacances. — <i>Verlofgeld</i>			15.000
Cotisations de l'Etat-employeur en exécution de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 sur la sécurité sociale. — <i>Bijdragen van de Staat-werkgever in uitvoering van de besluitwet van 28 december 1944 op de sociale zekerheid</i>			40.000
Remboursement des traitements du personnel détaché d'organismes parastataux. — <i>Terugbetaling van de wedden van het gedetacheerd personeel van parastatale instellingen</i>			629.000
Indemnité forfaitaire des conducteurs d'automobile. — <i>Forfaitaire vergoeding van de autobestuurders</i>			40.000
Recrutements effectués en 1965. — <i>In 1965 uitgevoerde aanwervingen</i>			744.600
Total. — <i>Totaal</i>			2.402.000

ART. 11-03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents de travail, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).*

ART. 11-03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen, alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel in dienst door werkongeval getroffen).*

	1966	1965	1964	
	61.133	57.226 (2.477)	48.689	
<i>Classification économique .</i>				<i>Economische classificatie :</i>
111. Salaire proprement dit	56.538	53.485	45.608	111. Eigenlijk loon.
dont :				waarvan :
— Retenues veuves et orphelins	3.120	2.804	2.366	— Afhoudingen weduwen en wezen.
— Retenues sécurité sociale	114	92	41	— Werknemersbijdragen sociale zekerheid.
— Caisse ouvriers	24	18	13	— Werkliedenkas.
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
— Traitements barémiques	47.216	47.719 (2.477)	40.582	— Baremabezoldigingen.
— Promotions de grade et augmentations barémiques	500	560	499	— Bevorderingen in graad en wedeverhogingen.
— Recrutements effectués en 1965	1.100	1.126	880	— In 1965 uitgevoerde aanwervingen.
— Majoration index	5.682	2.675	2.250	— Verhoging index.
— Allocations pour fonctions supérieures	815	215	317	— Vergoedingen voor de uitoefening van hogere functies.
— Allocations de foyer et de résidence	1.230	1.190	1.080	— Haard- en standplaatsvergoedingen.
Totaux	56.543	53.485 (2.477)	45.608	Totalen.
112. Allocations directes :				112. Directe toelagen :
— Pécule de vacances	1.550	960	935	— Verlofgeld.
— Allocations familiales	2.050	1.800	1.500	— Kinderbijslagen.
— Indemnités de naissance	130	215	13	— Geboortevergoedingen.
— Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles	30	30	—	— Vergoedingen voor laatste ziekte en begrafeniskosten.
— Indemnités pour accidents de travail	30	—	—	— Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
— Majoration index	—	—	—	— Verhoging index.
— Allocations aux mutualistes libres	—	—	—	— Toelagen aan vrije verzekerden.
Totaux	3.790	3.005	2.448	Totalen.
113. Contributions patronales aux assurances sociales	800	736	633	113. Werkgeversbijdragen sociale verzekeringen.
Totaux généraux	61.133	57.226 (2.477)	48.689	Algemene totalen.

SERVICES — DIENSTEN	Services définitifs Vaste diensten			Agents en disponibilité Ter beschikking gestelde personeelsleden	
	Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluation Raming	Effectif Effectief	Evaluation Raming
A. Service d'Administration Générale. — <i>Dienst van Algemeen Bestuur</i> F	114	95	22.093.100	4	4.800
B. Secrétariat Permanent de Recrutement. — <i>Vast Wervingssecretariaat</i>	123	101	17.826.500	—	—
C. Direction générale de la Sélection et de la Formation. — <i>Algemene Directie voor Selectie en Vorming</i>	72	52	12.708.200	—	—
D. Réserve de personnel de l'ancien Ministère des Affaires africaines instituée par l'article premier de l'arrêté royal du 26 juin 1962 (<i>Moniteur belge</i> du 1 ^{er} août 1962). — <i>Reserve van het personeel van het voormalig Ministerie van Afrikaanse Zaken opgericht door het eerste artikel van het koninklijk besluit van 26 juni 1962</i> (Belgisch Staatsblad van 1 augustus 1962)	—	29	8.500.000	—	—
TOTAL. — TOTAAL :	309	277	61.127.800	4	4.800

=====
61.132.600
61.133.000

Arrondi à — Afgerond op F

Le montant de 8.500.000 francs prévu sub. D, représente un crédit provisionnel pour la rémunération des agents appartenant aux services de l'ancien Ministère des Affaires africaines et inscrits dans la réserve de personnel instituée par l'article premier de l'arrêté royal du 26 juin 1962 (*Moniteur belge* du 1^{er} août 1962).

Het bedrag van 8.500.000 frank voorzien onder D vertegenwoordigt een provisioneel krediet voor de bezoldiging van de personeelsleden behorende tot de diensten van het gewezen Ministerie van Afrikaanse Zaken en opgenomen in de reserve van het personeel ingesteld bij het eerste artikel van het koninklijk besluit van 26 juni 1962 (*Belgisch Staatsblad* van 1 augustus 1962).

ART. 11-04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

ART. 11-04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1966	1965	1964	
111. Salaire proprement dit	1.286	1.260 (14)	729	111. Eigenlijk loon.

SERVICES — DIENSTEN	Nature des dépenses — Aard der uitgaven		Total des prévisions pour l'exercice 1966
	Indemnités pour travaux supplémentaires ou prestations spéciales — Vergoedingen voor overwerk of bijzondere prestaties	Allocations et indemnités aux conférenciers, chargés de cours, etc. — Toelagen en vacatiegelden aan voordrachtgevers, lesgevers, enz...	Totaal der ramingen voor het dienstjaar 1966
A. Service d'Administration Générale — <i>Dienst van Algemeen Bestuur</i> F	11.000	—	11.000
B. Secrétariat Permanent de Recrutement — <i>Vast Wervingssecretariaat</i>	1.022.000	—	1.022.000
C. Direction Générale de la Sélection et de la Formation. — <i>Algemene Directie voor Selectie en Vorming</i>	28.000	225.000	253.000
TOTAUX — TOTALEN . . . F	1.061.000	225.000	1.286.000

ART. 11-05. — *Dépenses diverses de service social, autres que les achats de biens patrimoniaux.*

ART. 11-05. — *Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, andere dan aankoop van vermogensgoederen.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1966	1965	1964	
115. Salaire en nature	330	330	266	115. Loon in natura.

1. Intervention individuelles :		1. Individuele tussenkomsten :	
a) à fonds perdus F	70.000	a) niet-terugvorderbare F	70.000
b) récupérables	10.000	b) terugvorderbare	10.000
2. Interventions en faveur de groupements sportifs, culturels, etc...	2.000	2. Tussenkomsten ten voordele van sportieve, culturele en andere groeperingen	2.000
3. Interventions en faveur de cabinets médicaux	4.000	3. Tussenkomsten ten voordele van medische kabinetten	4.000
4. Organisation de réunions et de manifestations à caractère social	4.000	4. Inrichting van vergaderingen en manifestaties met sociaal karakter . . .	4.000
5. Intervention en faveur de restaurants, réfectoires, (équipement et installation)	10.000	5. Tegemoetkoming ten voordele van restaurants, refters, (uitrusting en inrichting)	10.000
6. Quote-part dans les frais de repas servis aux stagiaires et au personnel de la Direction Générale de la Sélection et de la Formation	230.000	6. Aandeel in de kosten van eetmalen uitgereikt aan de stagiairs en aan de personeelsleden van de Algemene Directie voor Selectie en Vorming. . .	230.000
F	330.000	F	330.000

ART. 11-06. — *Dépenses diverses se rapportant aux missions confiées à la Direction Générale de la Sélection et de la Formation ou à des spécialistes.*

ART. 11-06. — *Allerlei uitgaven in verband met de aan de Algemene Directie voor Selectie en Vorming of aan specialisten toevertrouwde opdrachten.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1966	1965	1964	
111. Salaire proprement dit	1.100	1.100	583	111. Eigenlijk loon.

Activités complémentaires de documentation, de formation et de perfectionnement, recours à certaines collaborations techniques, scientifiques, contrats avec des institutions spécialisées.

Bijkomende bedrijvigheden van documentatie, vorming en vervolmaking, beroep op sommige technische, wetenschappelijke medewerkingen, contracten met gespecialiseerde instellingen.

ART. 11-07. — *Traitements et indemnités de stagiaires du niveau 1.*

ART. 11-07. — *Wedden en vergoedingen van stagiaires niveau 1.*

	1966	1965	1964
	15.375	15.000	14.715
		(7)	

Classification économique :

Economische classificatie :

111. Salaire proprement dit	14.015	13.716	13.771	111. Eigenlijk loon.
dont :				waarvan :
— Retenues veuves et orphelins	256	223	150	— Afhoudingen weduwen en wezen.
— Revenues sécurité sociale	283	266	253	— Werknemersbijdragen sociale zekerheid.

Décomposition :

Samenstelling :

— Traitements barémiques	13.640	13.466	13.523	— Baremabezoldigingen.
		(7)		
— Majoration index	375	250	248	— Verhoging index.
Totaux	14.015	13.716	13.771	Totalen.
		(7)		

112. Allocations directes :

112. Directe toelagen :

— Pécule de vacances.	300	273	118	— Verlofgeld.
— Allocations familiales	—	—	—	— Kinderbijslagen.

	1966	1965	1964	
— Indemnités de naissance . . .	100	100	62	— Geboortevergoedingen.
— Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles . . .	10	10	—	— Vergoedingen voor laatste ziekte en begrafeniskosten.
— Indemnités pour accidents de travail	100	100	—	— Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
— Allocations aux mutualistes libres	—	1	5	— Toelagen aan vrije verzekerden.
Totaux	510	484	185	Totalen.
113. Contributions patronales aux assurances sociales	850	800	759	113. Werkgeversbijdragen sociale verzekeringen.
Totaux généraux	15.375	15.000	14.715	Algemene totalen.

(7)

Augmentation de 375.000 francs par rapport à l'exercice 1965, en raison de la hausse de l'index (2,5 %).

Verhoging met 375.000 frank ten aanzien van het dienstjaar 1965 wegens het stijgen van de index (2,5 %).

§ 2. ACHATS DE BIENS NON DURABLES ET DE SERVICES.

§ 2. AANKOOP VAN NIET DUURZAME GOEDEREN EN VAN DIENSTEN.

ART. 12-01. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux exercices antérieurs).*

ART. 12-01. — *Erelonen van advokaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden. (met inbegrip van uitgaven voor vroegere dienstjaren).*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1966	1965	1964	
121. Dépenses générales de fonctionnement	8.360	8.170	5.565	121. Algemene werkingskosten.

(1)

SERVICES — DIENSTEN	Honoraires des avocats, des médecins et d'experts étrangers à l'Administration. Prestations de tiers. Frais de justice. Erelonen van advokaten, geneesheren en van niet tot de Administratie behorende deskundigen. Prestaties van derden. Gerechtskosten.	Jetons de présence. Frais de route et de séjour des personnes étrangères à l'Administration. Presentiegelden. Reis- en verblijfkosten van niet tot de Administratie behorende personen	Total des prévisions pour l'exercice 1966 Totaal der ramingen voor het dienstjaar 1966
A. Service d'Administration Générale — <i>Dienst van Algemeen Bestuur</i> F	3.200.000	10.000	3.210.000
B. Secrétariat Permanent de Recrutement — <i>Vast Wervingssecretariaat</i>	—	5.000.000	5.000.000
C. Direction Générale de la Sélection et de la Formation — <i>Algemene Directie voor Selectie en Vorming</i>	130.000	20.000	150.000
TOTAUX — TOTALEN . . . F	3.330.000	5.030.000	8.360.000

L'augmentation de 190.000 francs par rapport aux crédits ajustés de 1965 se justifie comme suit : les crédits prévus au Secrétariat Permanent de Recrutement pour les jetons de présence et les frais de route et de séjour des personnes étrangères à l'administration ont dû être portés de 3 à 5.000.000 de francs pour couvrir les dépenses supplémentaires en matière d'allocations de vacation résultant de l'organisation en 1966 des épreuves de carrière prescrites par le nou-

De verhoging van 190.000 frank ten aanzien van de aangepaste kredieten van 1965, wordt als volgt verantwoord : de bij het Vast Wervingssecretariaat voorziene kredieten ten behoeve van zitpenningen en reis- en verblijfkosten van personen vreemd aan de administratie, moesten van 3 op 5.000.000 frank gebracht worden om de bijkomende kosten te dekken inzake vacatievergoedingen, voortspruitend uit de inrichting in 1966 van de loopbaanexamens voorge-

veau Statut des agents de l'Etat. Cette augmentation est cependant compensée à concurrence de 1.810.000 francs par une diminution des crédits sollicités en vue de la rémunération des prestations d'organismes spécialisés chargés d'études de réorganisation et de restructuration des services de l'Etat.

ART. 12-02. — *Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondance. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Loyers. — Impositions. — Redevances.*

schreven door het nieuw statuut van het Staatspersoneel. Deze verhoging wordt echter gecompenseerd ten belope van 1.810.000 frank door een vermindering der kredieten aangevraagd om het bekostigen van prestaties van gespecialiseerde organismen belast met de studies van reorganisatie en restructuratie der Staatsdiensten.

ART. 12-02. — *Water, stoom, gas en elektriviteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Huur. — Belastingen. — Retributies.*

1966	1965	1964
—	—	—
2.183	2.113	1.847

Classification économique :

Economische classificatie :

121. Dépenses générales de fonctionnement	1.070	906	640	121. Algemene werkingskosten.
122. Location de bâtiments et de terrains	1.113	1.207	1.207	122. Huur van gebouwen en grond.

SERVICES. DIENSTEN.	Eau, vapeur — Water, stoom	Gaz et électricité — Gas en electriciteit	Affranchis- sement de correspon- dance — Frankering van brieven	Téléphone, télégrammes, — Telefoon, telegram- men	Transports — Vervoer	Location, impositions — Huur, belastingen	Totaux des prévisions pour l'exercice 1966 — Totalen der ramingen voor het dienstjaar 1966
A. Cabinet du Ministre-Secrétaire d'Etat — <i>Kabinet van de Minister-Staatssecretaris</i> . F	—	—	10.000	10.000	3.000	7.000	30.000
B. Service d'Administration Générale — <i>Dienst van Algemeen Bestuur</i>	—	50.000	1.000	80.000	10.000	1.113.000	1.254.000
C. Secrétariat Permanent de Recrutement — <i>Vast Wervingssecretariaat</i>	25.000	80.000	2.000	100.000	10.000	300.000	517.000
D. Direction Générale de la Sélection et de la Formation — <i>Algemene Directie voor Selectie en Vorming</i>	100.000	125.000	2.000	100.000	30.000	25.000	382.000
TOTAUX — <i>TOTALEN</i> F	125.000	255.000	15.000	290.000	53.000	1.445.000	2.183.000

L'augmentation par rapport à l'exercice 1965 (70.000 francs) peut se justifier comme suit :

A. la nouvelle structure du Gouvernement prévoit la création d'un Cabinet distinct pour la Fonction publique dont les frais de consommation à charge de l'article 12-02, sont évalués à 30.000 francs;

B. les frais de location seront plus élevés par suite de l'installation du laboratoire de langue;

C. la prochaine centralisation des services de la Direction Générale de la Sélection et de la Formation entraînera des frais de transport supplémentaires.

De vermeerdering ten aanzien van het dienstjaar 1965 (70.000 frank) kan als volgt verantwoord worden :

A. de nieuwe Regeringsstructuur voorziet de instelling van een afzonderlijk Kabinet voor het Openbaar Ambt waarvan de consumptieve kosten, ten bezware van artikel 12-02, op 30.000 frank kunnen geraamd worden;

B. de huurkosten zullen hoger komen te staan wegens de inrichting van het taallaboratorium;

C. de aanstaande centralisatie der diensten van de Algemene Directie voor Selectie en Vorming brengt bijkomende vervoerkosten mee.

ART. 12-03. — *Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliures et de produits d'entretien. — Location de biens mobiliers y compris les installations mécanographiques. — Publications par le Département.*

ART. 12-03. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffing van werken en publikaties. — Abonnements op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsproducten. — Huur van roerende goederen met inbegrip van mecanographische installaties. — Publikaties door het Departement.*

Classification économique :

121. Dépenses générales de fonctionnement

1966	1965	1964
2.357	3.100	1.628
	(96)	

Economische classificatie :

121. Algemene werkingskosten.

SERVICES. DIENSTEN.	Locaux, mobilier, matériel, machines, entretien — Lokalen, meubilair, materieel, machines, onderhoud	Fournitures de bureau — Bureaubeno- digheden	Impressions — Drukwerken	Reliures — Inbindingen	Journaux et publica- tions : achats et abonnements — Dagbladen en publi- caties : aankoop en abonne- menten	Achat d'ouvrages — Aankoop van werken	Publications par le département — Publicaties door het departement	Totaux des prévisions pour l'exercice 1966 — Totalen der ramingen voor het dienstjaar 1966
A. Cabinet du Ministre-Secrétaire d'Etat — <i>Kabinet van de Minister-Staatssecretaris</i> F	100.000	50.000	50.000	—	70.000	10.000	—	280.000
B. Service d'Administration Générale — <i>Dienst van Algemeen Bestuur</i>	430.000	5.000	10.000	12.000	60.000	50.000	200.000	767.000
C. Secrétariat Permanent de Recrutement — <i>Vast wervingssecretariaat</i>	537.000	3.000	120.000	—	30.000	10.000	—	700.000
D. Direction Générale de la Sélection et de la Formation — <i>Algemene Directie voor Selectie en Vorming</i>	200.000	150.000	75.000	50.000	60.000	75.000	—	610.000
TOTAUX — <i>TOTALEN</i> F	1.267.000	208.000	255.000	62.000	220.000	145.000	200.000	2.357.000

L'augmentation par rapport à l'exercice 1965 résulte en ordre principal de la création d'un cabinet distinct pour la Fonction publique, ainsi que de la hausse des tarifs appliqués par les firmes de nettoyage.

L'extension de la Direction Générale de la Sélection et de la Formation entraîne par ailleurs un accroissement normal des frais d'impressions et de reliure.

ART. 12-04. — *Combustibles solides et liquides, livrés à l'intervention de l'O.C.F.*

Classification économique :

121. Dépenses générales de fonctionnement

1966	1965	1964
140	140	97

Economische classificatie :

121. Algemene werkingskosten.

Ce crédit à l'usage du Secrétariat Permanent de Recrutement est de même importance qu'en 1965.

ART. 12-05. — *Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures, effectuées à l'intervention de l'O.C.F.*

Classification économique :

121. Dépenses générales de fonctionnement

1966	1965	1964
715	333	428
	(5)	

Economische classificatie :

121. Algemene werkingskosten.

Dit krediet ten behoeve van het Vast Wervingssecretariaat is hetzelfde als in 1965.

ART. 12-05. — *Bureaubenodigheden, papier, drukwerken, inbindingen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

SERVICES. — DIENSTEN	Fournitures de bureau, papier impressions, reliures. — Bureaubenodigheden, papier, drukwerken, inbindingen.
A. Cabinet du Ministre-Secrétaire d'Etat. — <i>Kabinet van de Minister-Staatssecretaris</i> F	115.000
B. Service d'Administration Générale. — <i>Dienst van Algemeen Bestuur</i>	150.000
C. Secrétariat Permanent de Recrutement. — <i>Vast Wervingssecretariaat</i>	300.000
D. Direction Générale de la Sélection et de la Formation. — <i>Algemene Directie voor Selectie en Vorming</i>	150.000
Total. — <i>Totaal</i> . F	715.000

L'augmentation de ce crédit par rapport à celui de 1965, soit 382.000 francs provient :

- a) de la création d'un cabinet distinct pour la Fonction publique;
- b) de l'extension prise par la Direction Générale de la Sélection et de la Formation;
- c) de la réinscription du crédit à l'usage du Secrétariat Permanent de Recrutement en vue de l'organisation des épreuves de carrière.

ART. 12-07. — *Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.*

Classification économique :

	1966	1965	1964
121. Dépenses générales de fonctionnement	66	38	9

De vermeerdering van dit krediet ten opzichte van dit van 1965, hetzij 382.000 frank vloeit voort uit :

- a) de oprichting van een afzonderlijk kabinet voor het Openbaar Ambt;
- b) de uitbreiding genomen door de Algemene Directie voor Selectie en Vorming;
- c) de herinschrijving van het krediet ten behoeve van het Vast Wervingssecretariaat met het oog op het inrichten van loopbaanexamens.

ART. 12-07. — *Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

Economische classificatie :

121. Algemene werkingskosten.

SERVICES. — DIENSTEN	Habillement — Kleding
A. Cabinet du Ministre-Secrétaire d'Etat. — <i>Kabinet van de Minister-Staatssecretaris</i> F	23.000
B. Service d'Administration Générale. — <i>Dienst van Algemeen Bestuur</i>	8.000
C. Secrétariat Permanent de Recrutement. — <i>Vast Wervingssecretariaat</i>	20.000
D. Direction Générale de la Sélection et de la Formation. — <i>Algemene Directie voor Selectie en Vorming</i>	15.000
Total. — <i>Totaal</i> . F	66.000

Même justification que sub. article 12-05.

Zelfde verantwoording als sub. artikel 12-05.

ART. 12-08. — *Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F.*

ART. 12-08. — *Onderhoudsproducten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

Classification économique :

	1966	1965	1964
121. Dépenses générales de fonctionnement	21	16	10

Economische classificatie :

121. Algemene werkingskosten.

SERVICES. — DIENSTEN	Produits d'entretien et petit matériel d'entretien. — Onderhoudsproducten en klein onderhoudsmaterieel.
A. Cabinet du Ministre-Secrétaire d'Etat. — <i>Kabinet van de Minister-Staatssecretaris</i> F	1.000
B. Service d'Administration Générale. — <i>Dienst van Algemeen Bestuur</i> .	1.000
C. Secrétariat Permanent de Recrutement. — <i>Vast Wervingssecretariaat</i>	10.000
D. Direction Générale de la Sélection et de la Formation. — <i>Algemene Directie voor Selectie en Vorming</i>	9.000
Total. — <i>Totaal</i> . F	21.000

Même justification que sub. article 12-05.

Zelfde verantwoording als sub. artikel 12-05.

ART. 12-09. — *Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées.*

ART. 12-09. — *Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (inbegrepen vervangingsstukken) en eventueel van gehuurde voertuigen.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1966	1965	1964	
121. Dépenses générales de fonctionnement	432	175	68	121. Algemene werkingskosten.

Ce crédit se répartit comme suit :

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

a) Cabinet du Ministre-Secrétaire d'Etat : 310.000 francs.

a) Kabinet van de Minister-Staatssecretaris : 310.000 frank.

b) Secrétariat Permanent de Recrutement : 100.000 francs.

b) Vast Wervingssecretariaat : 100.000 frank.

c) Service d'Administration Générale : 22.000 francs.

c) Dienst van Algemeen Bestuur : 22.000 frank.

ART. 12-10. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).*

ART. 12-10. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijks-personeel voor werkelijke lasten en materiële schade, evenals de vervoerkosten betreffende dienst-reizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnements).*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1966	1965	1964	
121. Dépenses générales de fonctionnement	1.735	1.306	1.407	121. Algemene werkingskosten.

(193)

SERVICES DIENSTEN	Abonnements, titres de transport et autres frais de transport — Abonnementen, vervoerbewijzen en andere vervoerkosten	Indemnités kilométriques — Kilometer- vergoedingen	Frais de route et de séjour — Reis- en verblijfkosten	Missions à l'étranger — Zendingen naar het buitenland	Déplacements dans le cadre des programmes de formation — Verplaatsingen in het raam der vormings- programma's	Totaux des prévisions pour l'exercice 1966 — Totalen der ramingen voor het dienstjaar 1966
A. Cabinet du Ministre-Secrétaire d'Etat — <i>Kabinet van de Minister-Staatssecretaris</i> . . . F	50.000	10.000	308.000	50.000	—	418.000
B. Service d'Administration Générale — <i>Dienst van Algemeen Bestuur</i> . . .	73.000	10.000	41.000	50.000	—	174.000

SERVICES DIENSTEN	Abonnements, titres de transport et autres frais de transport — Abonnementen, vervoerbewijzen en andere vervoerkosten	Indemnités kilométriques — Kilometer- vergoedingen	Frais de route et de séjour — Reis- en verblijfkosten	Missions à l'étranger — Zendingen naar het buitenland	Déplacements dans le cadre des programmes de formation — Verplaatsingen in het raam der vormings- programma's	Totaux des prévisions pour l'exercice 1966 — Totalen der ramingen voor het dienstjaar 1966
C. Secrétariat Permanent de Recrutement — Vast Wer- vingssecretariaat . . .	145.000	—	73.000	5.000	—	223.000
D. Direction Générale de la Sélection et de la Forma- tion — Algemene Directie voor Selectie en Vorming	150.000	50.000	470.000	150.000	100.000	920.000
TOTAUX — TOTALEN F	418.000	70.000	892.000	255.000	100.000	1.735.000

L'augmentation (429.000 francs) par rapport à l'exercice 1965 résulte en ordre principal :

a) de l'installation du cabinet du Ministre-Secrétaire d'Etat, Adjoint au Premier Ministre pour la Fonction publique;

b) du fait que les stagiaires techniciens du niveau 1 (ingénieurs, médecins, vétérinaires, pharmaciens, etc.) exercent pendant les périodes de formation une mission essentiellement itinérante et partant, sont amenés à effectuer de très nombreux déplacements de service. En outre, il convient de ne pas perdre de vue que la surveillance de ces stagiaires entraîne une inspection régulière sur place. Enfin, en application du principe admis en 1964, les crédits prévus à l'article 12-10 devront dorénavant supporter les dépenses résultant de missions à l'étranger, effectuées dans l'intérêt général de l'Administration belge.

c) de l'influence de la hausse de l'index sur les indemnités pour frais de séjour.

ART. 12-11. — *Dépenses de formation professionnelle.*

Classification économique :

	1966	1965	1964
121. Dépenses générales de fonc- tionnement F	14.803	23.536	11.429

A. Services de la Fonction publique :

Intervention dans les frais de cours de langues et de formation professionnelle. Organisation de conférences de formation professionnelle. Intervention dans les droits d'inscription à des cycles de formation professionnelle : 30.000 francs.

B. Autres services de l'Etat :

Abonnements à l'usage des services de l'Etat à une publication bilingue d'une mise à jour coordonnée des lois et arrêtés « Lex Belgica »; 3.500 feuillets sont à prévoir pour 1966 x 2 francs pour 1.500 abonnements. Pour chaque abonnement 7 classeurs x 45 francs sont à prévoir : 10.973.000 francs.

Abonnements à l'usage des services de l'Etat à une publication bilingue en vue de la correction du langage dans les administrations. Adaptation du prix des revues et augmentation du nombre de revues accordées aux départements : 1.750.000 francs.

De verhoging (429.000 frank) ten aanzien van het dienstjaar 1965, vloeit inzonderheid voort uit :

a) de installatie van het kabinet van de Minister-Staatssecretaris, Adjunct bij de Eerste-Minister voor het Openbaar Ambt;

b) het feit dat de stagiairs-technici van niveau 1 (ingenieurs, geneesheren, veeartsen, apothekers, enz.) gedurende de vormingsperiodes een essentieel reizende opdracht uitoefenen en derhalve er toe genoopt zijn talrijke dienstreizen uit te voeren. Daarenboven dient niet uit het oog verloren dat het toezicht op deze stagiairs een regelmatige inspectie ter plaatste met zich brengt. Ten slotte, in toepassing van het in 1964 aangenomen principe, zullen de op artikel 12-10 voorziene kredieten voortaan de uitgaven moeten dragen die verband houden met de zendingen naar het buitenland, uitgevoerd in het algemeen belang van de Belgische Administratie.

c) van de invloed van het stijgen van de index op de verblijfvergoedingen.

ART. 12-11. — *Uitgaven voor beroepsscholing.*

Economische classificatie :

	1966	1965	1964
121. Algemene werkingskosten.	14.803	23.536	11.429

A. Diensten van het Openbaar Ambt :

Tussenkost in de onkosten van taalcursussen en van cursussen voor beroepsscholing. Inrichting van voordrachten voor beroepsscholing. Tussenkost in de inschrijvingskosten voor voordrachtencyclusen voor beroepsscholing : 30.000 frank.

B. Andere Rijksdiensten :

Abonnementen ten behoeve van de Rijksdiensten op een tweetalige publicatie van de gecoördineerde bijwerking van de wetten en reglementen « Lex Belgica »; 3.500 blaadjes dienen voorzien in 1966 x 2 frank voor 1.500 abonnements. Voor elk abonnement zijn 7 katten x 45 frank te voorzien : 10.973.000 frank.

Abonnementen ten behoeve van de Rijksdiensten op een tweetalige publicatie tot bevordering van de goede taal en stijl in de administraties. Aanpassing van de prijs der publicaties en vermeerdering van het aan de departementen toegestaan aantal publicaties : 1.750.000 frank.

Contrats pour la mise sur pied de programmes de formation et de perfectionnement : 1.800.000 francs.

Augmentation du prix forfaitaire prévu par jour de participation d'un fonctionnaire à un séminaire.

Organisation de cours de langues inter-départementaux : 250.000 francs.

ART. 12-12. — *Autres menues dépenses d'administration.*

Contracten voor het uitwerken van vormings- en vervolmakingsprogramma's : 1.800.000 frank.

Verhoging van de forfaitaire prijs voorzien per dag tegenwoordigheid van een ambtenaar aan een seminarie.

Inrichting van interdepartementale taalcursussen : 250.000 frank.

ART. 12-12. — *Andere kleine bestuursuitgaven.*

Classification économique :

	1966	1965	1964
	—	—	—
121. Dépenses générales de fonctionnement	225	1.195	727
		(455)	

1. Frais de réception et de représentation.

Classification économique :

	1966	1965	1964
	—	—	—
121. Dépenses générales de fonctionnement	125	45	24

A. Ce crédit doit faire face aux frais de réceptions offertes par le Cabinet du Ministre-Secrétaire d'Etat, Adjoint au Premier Ministre pour la Fonction publique : 100.000 francs.

B. Il doit permettre au Directeur général de la Sélection et de la Formation de couvrir les frais occasionnés par réception de visiteurs de marque, des diverses personnes, fonctionnaires ou non, qui prêtent leur concours aux activités de la Direction générale, ainsi qu'aux frais résultant de l'organisation de cérémonies de début et de fin de stage : 25.000 francs.

2. Frais de repas collectifs offerts aux fonctionnaires et aux stagiaires en remplacement de l'indemnité pour frais de route et de séjour, ainsi qu'aux personnes participant à des visites d'études ou à des activités de formation.

Classification économique :

	1966	1965	1964
	—	—	—
121. Dépenses générales de fonctionnement	50	50	31

3. Participation de fonctionnaires étrangers à des programmes de formation et de perfectionnement organisés par ou à l'intervention de la Direction Générale de la Sélection et de la Formation.

Classification économique :

	1966	1965	1964
	—	—	—
121. Dépenses générales de fonctionnement	50	—	—

Economische classificatie :

121. Algemene werkingskosten.

1. Receptie- en representatiekosten.

Economische classificatie :

121. Algemene werkingskosten.

A. Dit krediet moet het hoofd bieden aan onkosten voortvloeiend uit ontvangsten aangeboden door het Kabinet van de Minister-Staatssecretaris, Adjunct bij de Eerste-Minister voor het Openbaar Ambt : 100.000 frank.

B. Het moet de Directeur-generaal voor Selectie en Vorming toelaten de kosten te dekken veroorzaakt door het ontvangen van bezoekers van eerste rang, van diverse personen, al dan niet ambtenaren, welke hun medewerking verlenen aan de werkzaamheden der Algemene directie alsook aan de kosten voortvloeiend uit het inrichten van begin of einde stage-ceremoniën : 25.000 frank.

2. Kosten van gezamenlijke eetmalen aangeboden aan de ambtenaren en stagiairs ter vervanging van de reis- en verblijfvergoedingen, alsmede aan personen die deelnemen aan studiebezoeken of aan vormingsactiviteiten.

Economische classificatie :

121. Algemene werkingskosten.

3. Deelneming van buitenlandse ambtenaren aan vormings- en vervolmakingsprogramma's ingericht door of door bemiddeling van de Algemene Directie voor Selectie en Vorming.

Economische classificatie :

121. Algemene werkingskosten.

4. Organisation par la Belgique en 1965 d'un cycle d'information pour jeunes fonctionnaires étrangers et belges (pour mémoire).

4. Inrichting door België in 1965 van een voorlichtingscyclus voor jongere buitenlandse en Belgische ambtenaren (pro memorie).

Classification économique :

Economische classificatie :

	1966	1965	1964
	—	—	—
121. Dépenses générales de fonctionnement	—	300	—

121. Algemene werkingskosten.

5. Frais de réception et frais de fonctionnement afférents à la mission du Conseiller général aux rapatriés (pour mémoire).

5. Receptie- en werkingskosten in verband met de opdracht van de Adviseur-generaal bij de repatrianten (pro memorie).

Classification économique :

Economische classificatie :

	1966	1965	1964
	—	—	—
121. Dépenses générales de fonctionnement	—	800	672

121. Algemene werkingskosten.

6. Dépenses relatives à l'organisation d'une campagne publicitaire en vue de stimuler la participation aux concours de recrutement à un grade de niveau I (pour mémoire).

6. Uitgaven in verband met de inrichting van een publiciteitscampagne om de deelneming aan de vergelijkende aanwervingsexamens tot een graad van het niveau I te stimuleren (pro memorie).

Classification économique :

Economische classificatie :

	1966	1965	1964
	—	—	—
121. Dépenses générales de fonctionnement	—	—	—

121. Algemene werkingskosten.

(455)

ART. 12-13. — *Frais exceptionnels de services et d'acquisition de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).*

ART. 12-13. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1966	1965	1964
	—	—	—
121. Dépenses générales de fonctionnement	550	150	178

121. Algemene werkingskosten.

A. Les frais d'installation du Cabinet du Ministre-Secrétaire d'Etat, Adjoint au Premier Ministre pour la Fonction publique exigeront un crédit de l'ordre de 150.000 francs.

A. De installatiekosten van het Kabinet van de Minister-Staatssecretaris, Adjunct bij de Eerste-Minister voor het Openbaar Ambt zullen een krediet van 150.000 frank vergen.

B. Par suite de l'extension des services du Secrétariat Permanent de Recrutement, l'aménagement urgent de nouveaux locaux est indispensable (400.000 francs).

B. Wegens de uitbreiding der diensten van het Vast Wervingssecretariaat is een dringende aanpassing van nieuwe lokalen onontbeerlijk (400.000 frank).

ART. 12-20. — *Frais de fonctionnement de la Commission de revision instituée par l'arrêté royal du 6 mars 1951 (pour mémoire).*

ART. 12-20. — *Werkingskosten van de Herzieningscommissie opgericht bij koninklijk besluit van 6 maart 1951 (pro memorie).*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1966	1965	1964
	—	—	—
121. Dépenses générales de fonctionnement	—	5	1

121. Algemene werkingskosten.

ART. 12-21. — *Intervention dans les frais de l'Institut Administration-Université.*

Classification économique :

	1966	1965	1964
121. Dépenses générales de fonctionnement	5.100	4.600	3.475

L'augmentation du crédit par rapport à 1965 résulte de la révision des traitements du personnel scientifique de l'Institut.

CHAPITRE III.

Transferts de revenus.

Transferts de revenus aux ménages.

ART. 33-01. — *Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés.*

Classification économique :

	1966	1965	1964
3361. Autres transfert de revenus aux ménages	25	25	15

ART. 33-02. — *Subvention à l'Institut Belge des Sciences Administratives.*

Classification économique :

	1966	1965	1964
3332. Transferts de revenus à des institutions pour des fins culturelles	40	40	40

La subvention se répartit comme suit :

Intervention dans les frais de publication des ouvrages édités par l'Institut : 20.000 francs.

Participation de l'Etat dans la dotation du prix annuel que l'Institut a institué : 20.000 francs.

ART. 33-03. — *Subvention au « Hoger Instituut voor Bestuurswetenschappen ».*

Classification économique :

	1966	1965	1964
3332. Transferts de revenus à des institutions pour des frais culturels	20	20	20

Intervention dans les frais de publication des ouvrages édités par cet organisme.

Transferts de revenus à l'étranger.

ART. 34-01. — *Subvention à l'Institut International des Sciences Administratives.*

ART. 12-21. — *Bijdrage in de kosten van het Instituut Administratie-Universiteit.*

Economische classificatie :

121. Algemene werkingskosten.

De kredietverhoging ten aanzien van 1965 vloeit voort uit de herziening van de weddeschalen van het wetenschappelijk personeel van het Instituut.

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

ART. 33-01. — *Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden.*

Economische classificatie :

3361. Andere inkomensoverdrachten aan gezinnen.

ART. 33-02. — *Toelagen aan het Belgisch Instituut voor Bestuurswetenschappen.*

Economische classificatie :

3332. Inkomensoverdrachten aan instellingen voor culturele doeleinden.

De toelage is als volgt onderverdeeld :

Tussenkost in de publicatiekosten voor werken door het Instituut : 20.000 frank.

Aandeel van de Staat in de dotatie van de jaarlijkse prijs door het Instituut uitgeschreven : 20.000 frank.

ART. 33-03. — *Toelage aan het Hoger Instituut voor Bestuurswetenschappen.*

Economische classificatie :

3332. Inkomensoverdrachten aan instellingen voor culturele doeleinden.

Tussenkost in de publicatiekosten van de werken uitgegeven door dit organisme.

Inkomensoverdrachten naar het buitenland.

ART. 34-01. — *Toelage aan het Internationaal Instituut voor Bestuurswetenschappen.*

Classification économique :

	1966	1965	1964
311. Organisations internationales établies dans le pays . . .	100	100	100

Economische classificatie :

341. Internationale instellingen in het binnenland.

Les activités de l'Institut International des Sciences Administratives se sont largement développées et le rôle qu'il joue dans la coopération internationale s'accroît de jour en jour. Par ailleurs, la présence de cette institution est incontestablement de nature à promouvoir les possibilités de formation et de perfectionnement pour les fonctionnaires. Pour ces motifs, il s'est avéré souhaitable de maintenir à 100.000 francs le montant de la subvention à allouer audit institut.

De activiteiten van het Internationaal Instituut voor Bestuurswetenschappen worden steeds uitgebreider en de rol welke het speelt in de internationale samenleving neemt dagelijks toe. Anderdeels, is de aanwezigheid van deze instelling zonder twijfel van die aard dat daardoor de mogelijkheden inzake vorming en vervolmaking van de ambtenaren bevorderd worden. Om deze redenen werd het wenselijk geoordeeld het bedrag van de aan deze instelling toe te kennen toelage te handhaven op 100.000 frank.

CHAPITRE V.

Achat de biens meubles patrimoniaux.

ART. 74-01. — *Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.*

HOOFDSTUK V.

Aankoop van roerende vermogensgoederen

ART. 74-01. — *Aankoop van bureaumachines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.*

Classification économique :

	1966	1965	1964
742. Achats d'autre matériel que celui de transport. . . .	1.160	745	473

Economische classificatie :

742. Aankoop ander materieel dan vervoermaterieel.

(34)

SERVICES — DIENSTEN	Machines de bureau : acquisition — Bureaumachines : aanschaffing	Mobilier et matériel : acquisition — Meubilair en materieel : aanschaffing
A. Cabinet du Ministre-Secrétaire d'Etat — <i>Kabinet van de Minister-Staatssecretaris</i> F	100.000	100.000
B. Service d'Administration Générale — <i>Dienst van Algemeen Bestuur</i>	40.000	100.000
C. Secrétariat Permanent de Recrutement — <i>Vast Wervingssecretariaat</i>	175.000	270.000
D. Direction Générale de la Sélection et de la Formation — <i>Algemene Directie voor Selectie en Vorming</i>	125.000	250.000
TOTAUX — <i>TOTALEN</i> . . . F	440.000	720.000
TOTAL GENERAL F	1.160.000	

a) L'entrée en fonction du Cabinet du Ministre-Secrétaire d'Etat, Adjoint au Premier Ministre pour la Fonction publique exigera le remplacement systématique des machines et du mobilier prêté provisoirement par le Ministère de l'Intérieur;

b) L'extension des services du Secrétariat Permanent de Recrutement et de la Direction Générale de la Sélection et de la Formation nécessitent l'acquisition urgente de machines et de mobilier de bureau complémentaires.

a) De inwerkingtreding van het Kabinet van de Minister-Staatssecretaris, Adjunct bij de Eerste-Minister voor het Openbaar Ambt zal de stelselmatige vervanging vereisen van de voorlopig geleende machines en meubilair door het Ministerie van Binnenlandse Zaken;

b) De uitbreiding van de diensten van het Vast Wervingssecretariaat en van de Algemene Directie voor Selectie en Vorming vergt de dringende aankoop van bijkomende bureaumachines en meubilair.

ART. 74-02. — *Achat de machines non livrables par l'O.C.F. (pour mémoire).*

Classification économique :

	1966	1965	1964
742. Achat d'autre matériel que celui de transport.	—	34	—

ART. 74-03. — *Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.*

Classification économique :

	1966	1965	1964
742. Achat d'autre matériel que celui de transport.	275	500	—

Ce crédit à l'usage du Cabinet du Ministre-Secrétaire d'Etat, Adjoint au Premier Ministre pour la Fonction publique, est destiné à couvrir l'achat d'articles spéciaux dont l'acquisition, en raison de l'urgence ou par suite du caractère non standardisé, ne peut être envisagé par le truchement de l'O.C.F.

ART. 74-04. — *Achat de moyens de transport terrestre.*

Classification économique :

	1966	1965	1964
741. Achat de matériel de transport	—	400	—

CHAPITRE VI.

Divers.

Non réparti économiquement.

ART. 01-01. — *Crédit prévisionnel destiné à la Programmation Sociale dans les Services publics.*

Crédit sollicité : 3 milliards de francs.

Ce crédit doit couvrir les dépenses qui résulteront des accords conclus dans le cadre de la programmation sociale pour l'exercice 1966 dans les Services publics. Ce montant sera réparti suivant les besoins dûment constatés auprès des divers Services publics.

ART. 01-02. — *Crédit provisionnel destiné au recrutement de personnel pour l'ensemble des Ministères au-delà des effectifs existants.*

Crédit sollicité : 150 millions de francs.

Le Gouvernement a estimé qu'il convient de maintenir la décision prise en 1965 de suspendre les recrutements. Cependant, comme l'année dernière, des exceptions peuvent être accordées moyennant l'autorisation expresse du Ministre ayant l'Administration Générale dans ses attributions, laquelle dispose à cette fin d'un crédit global de 150 millions de francs.

Ce montant sera réparti suivant les besoins dûment constatés auprès des divers départements.

ART. 74-02. — *Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B. (pro memorie).*

Economische classificatie :

742. Aankoop ander materieel dan vervoermaterieel.
--

ART. 74-03. — *Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.*

Economische classificatie :

742. Aankoop ander materieel dan vervoermaterieel.
--

Dit krediet ten behoeve van het Kabinet van de Minister-Staatssecretaris bij de Eerste-Minister voor het Openbaar Ambt, is bestemd om de aankoop te dekken van bijzonder materieel waarvan de aanschaffing, gelet op de hoogdringendheid of wegens de niet gestandaardiseerde aard, niet door bemiddeling van het C.B.B. in overweging kan genomen worden.

ART. 74-04. — *Aankoop van vervoermiddelen te land.*

Economische classificatie :

741. Aankoop vervoermaterieel.

HOOFDSTUK VI.

Diverses.

Niet economisch verdeeld.

ART. 01-01. — *Provisieel krediet bestemd voor de Sociale Programmatie in de Overheidsdiensten.*

Aangevraagd krediet : 3 miljard frank.

Dit krediet dient tot dekking van de uitgaven welke zullen voortvloeien uit de aangegane akkoorden in het raam van de sociale programmatie voor het dienstjaar 1966 in de Overheidsdiensten. Dit bedrag zal omgedeeld worden naar gelang de vastgestelde noodwendigheden in de verschillende Overheidsdiensten.

ART. 01-02. — *Provisieel krediet bestemd voor de aanwerving van personeel voor alle Ministeries boven de bestaande effectieven.*

Aangevraagd krediet : 150 miljoen frank.

De Regering heeft het passend geacht de in 1965 genomen beslissing tot stopzetting van alle aanwervingen te handhaven. Nochtans zoals verleden jaar, mogen afwijkingen toegestaan worden mits uitdrukkelijke machtiging van de Minister welke het Algemeen Bestuur in bevoegdheid heeft en die te dien einde over een globaal krediet van 150 miljoen beschikt.

Dit bedrag zal omgedeeld worden naar gelang de vastgestelde noodwendigheden in de verschillende departementen.

50

TABLEAU DE DECOMPOSITION DES DEPENSES DE PERSONNEL

SECTION I : SECTEUR PREMIER MINISTRE.

UITEENZETTINGSTABEL VAN DE PERSONEELSUITGAVEN

SECTIE I : SECTOR EERSTE-MINISTER.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	BAREME ORGANIQUE — ORGANIEKE WEDDESCHAAL		
		N° — Nr	Minimum	Maximum
11-03	1° PERSONNEL ADMINISTRATIF — ADMINISTRATIEF PERSONEEL.			
	Directeur général — <i>Directeur-generaal</i>	161	353.940	499.800
	Directeur d'administration — Inspecteur général — <i>Bestuursdirecteur</i> — <i>Inspecteur-generaal</i>	151	304.980	428.400
	Premier conseiller juridique — <i>Eerste juridisch adviseur</i>	151	304.980	428.400
	Premier conseiller — <i>Eerste adviseur</i>	141	244.800	401.880
	Directeur — <i>Directeur</i>	132	223.380	346.800
	Conseiller adjoint au Service d'Etudes et de Coordination Economique — <i>Adjunct-adviseur in de Dienst voor Studie en Economische Coördinatie</i>	131	193.800	317.200
	Commissaire en chef — <i>Hoofdcommissaris</i>	115	187.680	311.100
	Référéndaire en chef — <i>Hoofdreferendaris</i>	115	187.680	311.100
	Conseiller adjoint — <i>Adjunct-adviseur</i>	113	177.480	278.460
	Traducteur reviseur principal — <i>Eerst-aanwezend vertaler-revisor</i>	113	177.480	278.460
	Traducteur reviseur — <i>Vertaler-revisor</i>	101	153.400	253.980
	Secrétaire d'administration — <i>Bestuurssecretaris</i>	101	153.400	253.980
	Commissaire principal — <i>Eerst-aanwezend commissaris</i>	101	153.400	253.980
	Commissaire principal de travaux — <i>Eerst-aanwezend commissaris van werken</i>	101	153.400	253.980
	Référéndaire principal — <i>Eerst-aanwezend referendaris</i>	101	153.400	253.980
	Adjoint de secrétariat — <i>Secretarie-adjunct</i>	253	172.400	265.200
	Secrétaire administratif — <i>Administratief secretaris</i>	243	135.400	232.560
	Commissaire de 1 ^{re} classe — <i>Commissaris 1^o klasse</i>	243	135.400	232.560
	Commissaire de travaux de 1 ^{re} classe — <i>Commissaris van werken 1^o klasse</i>	243	135.400	232.560
	Référéndaire de 1 ^{re} classe — <i>Referendaris 1^o klasse</i>	243	135.400	232.560
	Commissaire de 2 ^e classe — <i>Commissaris 2^o klasse</i>	231	111.400	201.960
	Commissaire de travaux de 2 ^e classe — <i>Commissaris van werken 2^o klasse</i>	231	111.400	201.960
	Référéndaire de 2 ^e classe — <i>Referendaris 2^o klasse</i>	231	111.400	201.960
	Econome de 2 ^e classe — <i>Huismeester 2^o klasse</i>	223	110.400	179.520
	Sous-chef de bureau — <i>Onderbureaucheef</i>	222	105.400	174.420
	Rédacteur de secrétariat — <i>Secretarie-opsteller</i>	213	96.400	161.400
	Commissaire adjoint de travaux — <i>Adjunct commissaris van werken</i>	213	96.400	161.400
	Commissaire adjoint — <i>Adjunct-commissaris</i>	211	88.400	153.400
	Référéndaire adjoint — <i>Adjunct-referendaris</i>	211	88.400	153.400
	Rédacteur — <i>Opsteller</i>	201	82.400	130.400
	Secrétaire — <i>Secretaris</i>	342	93.400	158.400
	Gestionnaire — <i>Beheerder</i>	336	93.400	145.400
	Commis-sténodactylographe secrétaire — <i>Klerk-stenotypiste-secretaris</i>	334	88.400	143.400
	Commis-sténodactylographe principal — <i>Eerst-aanwezend klerk-stenotypiste</i>	324	82.400	127.400
	Agent technique de 1 ^{re} classe — <i>Technisch beampte 1^o klasse</i>	332	85.400	132.400
	Commis-sténodactylographe — <i>Klerk-stenotypiste</i>	302	77.400	112.400
	Commis — <i>Klerk</i>	301	73.400	108.400
	Commis dactylographe — <i>Klerk-typiste</i>	301	73.400	108.400
	Téléphoniste — <i>Telefonist</i>	421	68.400	91.400
	Expéditionnaire — <i>Expeditionair</i>	421	68.400	91.400
	Chef huissier — <i>Hoofdkamerbewaarder</i>	421	68.400	91.400
	Classeur — <i>Klasseerder</i>	412	66.400	87.400
	Messenger huissier — <i>Bode-kamerbewaarder</i>	411	65.400	86.400
	2° PERSONNEL DE MAITRISE — GENS DE METIER ET DE SERVICE — <i>MEESTERS- VAK- EN DIENSTPERSONEEL</i> .			
	Premier ouvrier spécialiste — chef d'équipe — mécanicien de véhicules — <i>Eerste werkman specialist — ploegbaas — voertuig-mecanicien</i>	441	84.400	121.900
	Premier ouvrier mécanicien de véhicules — <i>Eerste werkman voertuig-mecanicien</i>	434	79.400	112.400
	Magasinier de 2 ^e classe — <i>Magazijnbediende 2^o klasse</i>	424	75.400	105.400
	Opérateur-offset — <i>Operator-offset</i>	424	75.400	105.400

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Services de Chancellerie Kanselarijdiens			Service d'Etudes et de Coordination Economique Dienst voor Studie en Economische Coördinatie			Comité Supérieur de Contrôle Hoog Comité van Toezicht			TOTAUX TOTALEN
Cadre Kader	Effectif Effectief	EVALUATION RAMING	Cadre Kader	Effectif Effectief	EVALUATION RAMING	Cadre Kader	Effectif Effectief	EVALUATION RAMING	
1	1	499.800	1	1	499.800	—	—	—	999.600
—	1	406.000	1	2	834.400	1	1	428.400	1.668.800
1	1	428.400	—	—	—	—	—	—	428.400
4	3	1.128.200	6	6	2.458.000	—	—	—	3.586.200
1	1	346.800	—	—	—	—	—	—	346.800
—	—	—	1	1	317.200	—	—	—	317.200
—	—	—	—	—	—	2	2	622.200	622.200
—	—	—	—	—	—	1	1	311.100	311.100
2	—	—	1	—	—	—	—	—	—
1	1	278.460	—	—	—	—	—	—	278.460
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	1	198.900	—	—	—	—	—	—	198.900
—	—	—	—	—	—	6	6	1.305.600	1.305.600
—	—	—	—	—	—	2	2	373.300	373.300
—	—	—	—	—	—	1	1	211.100	211.100
2	2	509.000	—	—	—	—	—	—	509.000
1	1	189.840	1	1	165.400	—	—	—	355.240
—	—	—	—	—	—	4	3	593.600	593.600
—	—	—	—	—	—	1	1	201.900	201.900
—	—	—	—	—	—	1	1	195.900	195.900
—	—	—	—	—	—	12	13	2.165.000	2.165.000
—	—	—	—	—	—	3	3	436.200	436.200
—	—	—	—	—	—	3	3	436.200	436.200
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2	2	318.900	—	—	—	—	—	—	318.900
3	1	152.900	1	—	—	—	—	—	152.900
—	—	—	—	—	—	6	3	393.200	393.200
—	—	—	—	—	—	28	17	2.424.600	2.424.600
—	—	—	—	—	—	5	2	293.300	293.300
1	3	324.700	—	—	—	—	3	263.200	587.900
—	—	—	1	1	133.400	—	—	—	133.400
1	1	145.400	—	—	—	—	—	—	145.400
1	1	143.400	2	2	272.800	—	—	—	416.200
7	1	91.400	1	1	118.400	—	—	—	209.800
5	5	641.000	2	1	120.400	1	1	120.400	881.800
1	4	401.300	1	1	82.800	2	2	197.900	682.000
2	1	108.400	1	1	112.000	2	3	327.100	547.500
—	1	73.400	—	—	—	3	3	275.400	348.800
1	1	82.400	—	—	—	1	1	98.600	181.000
1	1	86.600	—	—	—	—	—	—	86.600
3	2	169.500	—	—	—	1	1	98.600	268.100
—	1	99.100	—	3	287.000	—	—	—	386.100
2	—	—	1	—	—	1	—	—	—
1	1	121.900	—	—	—	—	—	—	121.900
2	2	205.000	—	—	—	—	—	—	205.000
2	2	197.200	—	—	—	—	—	—	197.200
1	1	99.200	—	—	—	—	—	—	99.200

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	BAREME ORGANIQUE — ORGANIEKE WEDDESCHAAL		
		N° — N°	Minimum	Maximum

11-03	Electricien — <i>Electricien</i>	424	75.400	105.400
	Magasinier mécanographe — <i>Magazijnbediende-mecanograaf</i>	414	70.400	92.900
	Lingère — <i>Linnennaister</i>	414	70.400	92.900
	Ouvrier spécialisé — <i>Vakwerkmán</i>	414	70.400	92.900
	Garçon de bureau — <i>Bureeljongen</i>	414	70.400	92.900

3° PERSONNEL AUXILIAIRE (FULL-TIME OU A PRESTATIONS INCOMPLETES — *HULPPERSONEEL (FULL-TIME OF MET ONVOLLEDIGE PRESTATIES)*).

Nettoyeuses et concierges — *Schoonmaaksters en huisbewaarders* .

TOTAL DES TRAITEMENTS BAREMIQUES .
TOTAAL EN BAREMAEZOLDIGINGEN . F

Promotions de grade et augmentations barémiques — *Bevorderingen in graad en weddeverhogingen*
Recrutements dans les limites des cadres (remplacement de personnel et/ou recrutements effectués en 1965) — *Aanwervingen binnen de perken van de kaders (vervanging van personeel en/of in 1965 uitgevoerde aanwervingen)*
Création de services ou d'emplois nouveaux — *Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen*
Majoration de 12,5 % (index) — *Verhoging 12,5 % (index)*

SOUS-TOTAUX — *SUBTOTALEN* F

Réduction pour départs et mises à la pension prévisibles — *Vermindering voor voorzienbare uitdiensttredingen en oppensioenstellingen*

TOTAUX A — *TOTALEN A* F

Allocations pour fonctions supérieures — *Toelagen voor de uitoefening van hogere functies*
Allocation de foyer et de résidence — *Haard- en standplaatstoelagen*
Majoration de 12,5 % (index) — *Verhoging 12,5 % (index)*

TOTAUX B — *TOTALEN B* F

TOTAUX (A + B) Salaire proprement dit
TOTALEN (A + B) Eigenlijk loon F

Pécule de vacances — *Verlofgeld*
Allocations familiales — *Kinderbijslagen*
Indemnité de naissance — *Geboortevergoeding*
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles — *Vergoeding voor laatste ziekte- en begrafeniskosten*
Indemnités pour accidents du travail — *Vergoedingen voor arbeidsongevallen*
Majoration de 12,5 % (index) — *Verhoging 12,5 % (index)*

TOTAUX — *Allocations directes*
TOTALEN — Directe toelagen F

CONTRIBUTIONS PATRONALES AUX ASSURANCES SOCIALES —
WERKGEVERSBIJDRAGEN SOCIALE VERZEKERINGEN

TOTAUX GENERAUX — *ALGEMENE TOTALEN* . F

Services de Chancellerie — Kanselarijdiensden			Service d'Etudes et de Coordination Economique — Dienst voor Studie en Economische Coördinatie			Comité Supérieur de Contrôle — Hoog Comité van Toezicht			TOTAUX — TOTALEN
Cadre — Kader	Effectif — Effectief	EVALUATION — RAMING	Cadre — Kader	Effectif — Effectief	EVALUATION — RAMING	Cadre — Kader	Effectif — Effectief	EVALUATION — RAMING	
1	1	101.400	—	—	—	—	—	—	101.400
3	2	143.800	—	—	—	—	—	—	143.800
1	1	91.400	—	—	—	—	—	—	91.400
2	2	178.800	—	—	—	2	2	168.100	346.900
—	1	79.400	—	—	—	—	—	—	79.400
—	7	420.000	—	2	120.000	—	2	120.000	660.000
58	57	8.461.900	21	23	5.521.600	89	77	12.060.900	26.044.400
		100.000			50.000			200.000	350.000
		100.000			—			200.000	300.000
		1.137.000			710.000			1.685.000	3.532.000
		9.798.900			6.281.600			14.145.900	30.226.400
		— 15.000			— 300.000			—	— 315.000
		9.783.900			5.981.600			14.145.900	29.911.400
		100.000			60.000			50.000	210.000
		200.000			40.000			280.000	520.000
		39.000			13.000			42.000	94.000
		339.000			113.000			372.000	824.000
		10.122.900			6.094.600			14.517.900	30.735.400
		250.000			100.000			445.000	795.000
		300.000			150.000			1.000.000	1.450.000
		15.000			15.000			60.000	90.000
		15.000			15.000			15.000	45.000
		10.000			10.000			10.000	30.000
		65.000			39.000			137.000	241.000
		655.000			329.000			1.667.000	2.651.000
		170.000			70.000			230.000	470.000
		10.947.900			6.493.600			16.414.900	33.856.400

Arrondi à — Afgerond op . . F 33.857.000

5-V

(56)

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.**Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven***Personnel en disponibilité. — Ter beschikking gesteld personeel.*

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Echelle des traitements — Weddeschalen	Comité Supérieur de Contrôle — Hoog Comité van Toezicht		Services de Chancellerie — Kanselarijdiensden	
			Nombre — Aantal	Evaluation — Raming	Nombre — Aantal	Evaluation — Raming
11.03	Rédacteur — Opsteller . .	201 82.400 130.400	2	2.400	—	—
			2	2.400	—	—

TABLEAU RECAPITULATIF DES DEPENSES DE PERSONNEL.

SECTION I : SECTEUR PREMIER MINISTRE.

VERZAMELSTAAT DER PERSONEELSUITGAVEN.

SECTIE I : SECTOR EERSTE-MINISTER.

Tableau récapitulatif des dépenses de personnel.

SERVICES — DIENSTEN	Services de Chancellerie — Kanselarijdiensden			
	Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming
		Déf. — Vast	Temp. — Tijd.	
Services définitifs. — Vaste diensten	58	50	7	10.947.900
Agents en disponibilité. — Ter beschikking gesteld personeel .				
TOTAUX. — TOTALEN . .	58	50	7	10.947.900

Verzamelstaat der personeelsuitgaven.

Service d'Etudes et de Coordination Economique — <i>Dienst voor Studie en Economische Coördinatie</i>				Comité Supérieur de Contrôle — <i>Hoog Comité voor Toezicht</i>				Totaux — <i>Totalen</i>			
Cadre — <i>Kader</i>	<i>Effectief</i> — Effectif		Evaluation — <i>Raming</i>	Cadre — <i>Kader</i>	<i>Effectif</i> — Effectif		Evaluation — <i>Raming</i>	Cadre — <i>Kader</i>	<i>Effectif</i> — Effectif		Evaluation — <i>Raming</i>
	Déf. — <i>Vast</i>	Temp. — <i>Tijd.</i>			Déf. — <i>Vast</i>	Temp. — <i>Tijd.</i>			Déf. — <i>Vast</i>	Temp. — <i>Tijd.</i>	
21	21	2	6.493.600	89	75	2	16.414.900	168	146	11	33.856.400
				—	2	—	2.400	—	2	—	2.400
21	21	2	6.493.600	89	77	2	16.417.300	168	148	11	33.858.800

arrondi à — *afgerond op* : F 33.859.000

60

TABLEAU DE DECOMPOSITION DES DEPENSES DE PERSONNEL.

SECTION II : SECTEUR FONCTION PUBLIQUE.

UITEENZETTINGSTABEL VAN DE PERSONEELSUITGAVEN.

SECTIE II : SECTOR OPENBAAR AMBT.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	BAREME ORGANIQUE — ORGANIEKE WEDDESCHAAL		
		N° — N°	Minimum	Maximum

11-03 1° PERSONNEL ADMINISTRATIF — ADMINISTRATIEF PERSONEEL.

Secrétaire permanent au recrutement — <i>Vaste wervingssecretaris</i>	171	392.700	561.000
Secrétaire permanent adjoint au recrutement — <i>Adjunct-vaste wervingssecretaris</i>	161	353.940	499.800
Directeur général — <i>Directeur-generaal</i>	161	353.940	499.800
Inspecteur général de la Fonction publique — <i>Inspecteur-generaal van het Openbaar Ambt</i>	151	304.980	428.400
Directeur d'administration — <i>Bestuursdirecteur</i>	151	304.980	428.400
Premier conseiller — <i>Eerste adviseur</i>	141	244.800	401.880
Ingénieur en chef — directeur — <i>Hoofdingenieur</i> — <i>directeur</i>	134	281.520	404.940
Conseiller — <i>Adviseur</i>	132	223.380	346.800
Directeur — <i>Directeur</i>	132	223.380	346.800
Conseiller — adjoint d'administration générale — <i>Adjunct-adviseur van algemeen bestuur</i>	131	193.800	317.220
Conseiller adjoint — <i>Adjunct adviseur</i>	113	177.480	278.460
Premier inspecteur — <i>Eerste inspecteur</i>	112	164.400	274.380
Ingénieur — <i>Ingenieur</i>	103	182.580	283.560
Traducteur reviseur — <i>Vertaler revisor</i>	101	153.400	253.980
Secrétaire d'administration — <i>Bestuurssecretaris</i>	101	153.400	253.980
Secrétaire administratif — <i>Administratief secretaris</i>	243	135.400	232.560
Ingénieur technicien — <i>Technisch ingenieur</i>	242	131.400	228.480
Agent psychotechnicien — <i>Agent psychotechnicus</i>	223	110.400	179.520
Sous-chef de bureau — <i>Onderbureauchef</i>	222	105.400	174.420
Traducteur — <i>Vertaler</i>	222	105.400	174.420
Rédacteur — <i>Opsteller</i>	201	82.400	130.400
Commis-chef — <i>Hoofdklerk</i>	341	88.400	153.400
Commis de secrétariat — <i>Secretarie-klerk</i>	336	93.400	145.400
Agent technique de 1 ^{re} classe — <i>Technisch beambte 1^e klasse</i>	332	85.400	132.400
Commis sténodactylographe principal — <i>Eerst-aanwezend klerk-stenodactylograaf</i>	324	82.400	127.400
Commis principal — <i>Eerst-aanwezend klerk</i>	321	75.400	123.400
Préparateur technicien — <i>Amanuensis technicus</i>	305	86.400	128.400
Commis sténodactylographe — <i>Klerk-stenodactylograaf</i>	302	77.400	112.400
Commis — <i>Klerk</i>	301	73.400	108.400
Commis dactylographe — <i>Klerk-dactylograaf</i>	301	73.400	108.400
Adjoint d'économat — <i>Hulphuismeester</i>	435	83.400	116.400
Expéditionnaire — <i>Expeditionair</i>	421	68.400	91.400
Téléphoniste — <i>Telefonist</i>	421	68.400	91.400
Chef huissier — <i>Hoofdkamerbewaarder</i>	421	68.400	91.400
Classeur — <i>Klasseerder</i>	412	66.400	87.400
Messenger huissier — <i>Bode-kamerbewaarder</i>	411	65.400	86.400

2° PERSONNEL DE MAITRISE — GENS DE METIER ET DE SERVICE —
MEESTERS-, VAK- EN DIENSTPERSONEEL.

Conducteur d'auto mécanicien — <i>Autobestuurder-mecanicien</i>	424	75.400	105.400
Conducteur d'auto — <i>Autobestuurder</i>	414	70.400	92.900
Chauffeur de chaudière — <i>Stoker</i>	414	70.400	92.900
Garçon de bureau — <i>Bureeljongen</i>	401	63.400	79.000

TOTAL DES TRAITEMENTS BAREMIQUES
TOTAAL DER BAREMABEZOLDIGINGEN . F

Promotions de grade et augmentations barémiques — *Bevorderingen in graad en weddeverhogingen*
 Recrutements dans les limites des cadres (remplacement du personnel et/ou recrutements effectués en 1965) — *Aanwervingen binnen de perken van de kaders (vervanging van personeel en/of in 1965 uitgevoerde aanwervingen)*

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven

Service d'Administration Générale <i>Dienst van Algemeen Bestuur</i>				Secrétariat Permanent de Recrutement <i>Vast Wervingssecretariaat</i>				Direction Générale de la Sélec- tion et de la Formation <i>Algemene Directie voor Selectie en Vorming</i>				TOTAUX — TOTALEN
Cadre — Kader	Effectif — Effect. — Effectif	Ag. déf. - Vast. pers. — Ag. déf. - Vast. pers.	EVALUATION — RAMING	Cadre — Kader	Effectif — Effect. — Effectif	Ag. déf. - Vast. pers. — Ag. déf. - Vast. pers.	EVALUATION — RAMING	Cadre — Kader	Effectif — Effect. — Effectif	Ag. déf. - Vast. pers. — Ag. déf. - Vast. pers.	EVALUATION — RAMING	
—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	2	1	499.800	—	—	—	—	—	—	499.800
1	1	499.800	1(1)	2	999.600	1	1	473.300	1.972.700			
4	4	1.658.000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1.658.000
4	4	1.479.000	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1	—	—	2	2	747.600	3	3	1.041.400	3.268.000			
9	10	3.222.000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	1	346.800	2	1	313.200	12	3	964.000	4.499.200			
4	4	910.000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	910.000
8	4	994.400	5	5	1.098.200	7	6	1.570.000	3.662.600			
—	—	—	1	1	191.800	—	—	—	—	—	—	191.800
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1	1	220.300	—	—	—	1	1	182.000	402.300			
19	14	2.811.000	6	—	—	3	6	1.310.000	4.121.000			
6	7	1.406.000	8	8	1.500.000	2	2	344.300	3.250.300			
—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	3	—	—	—	—	—	—
5	1	232.800	4	2	241.800	4	2	314.800	789.400			
—	—	—	1	1	88.400	—	—	—	88.400			
11	5	400.500	16	14	1.531.000	6	7	784.000	2.715.500			
1	1	143.400	—	—	—	—	—	—	143.400			
—	—	—	2	1	133.400	—	—	—	133.400			
1	1	114.400	14	12	1.442.000	2	2	234.800	1.791.200			
6	5	541.000	2	1	106.400	2	—	—	647.400			
3	3	307.200	6	4	388.600	2	—	—	695.800			
—	—	—	—	—	—	1	1	86.400	86.400			
5	4	349.700	2	2	160.200	2	4	319.000	828.900			
7	9	722.000	18	17	1.376.000	4	5	381.000	2.479.000			
4	3	248.400	10	11	798.000	4	3	215.700	1.262.100			
1	1	105.400	—	—	—	—	—	—	105.400			
3	1	92.600	2	2	177.200	—	—	—	269.800			
1	1	70.400	1	1	68.400	2	1	73.400	212.200			
—	—	—	1	1	114.200	—	—	—	114.200			
4	5	399.000	3	3	220.200	2	—	—	619.200			
4	5	442.000	6	3	209.200	6	2	147.700	798.900			
—	—	—	1	1	83.400	—	—	—	83.400			
—	—	—	1	—	—	—	—	—	—			
—	—	—	1	1	91.400	—	—	—	91.400			
—	—	—	2	4	266.000	2	2	133.000	399.000			
114	95	17.716.100	123	101	12.846.000	72	52	8.899.200	39.461.300			
		200.000			100.000			200.000	500.000			
		—			600.000			500.000	1.100.000			

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	BAREME ORGANIQUE — ORGANIEKE WEDDESCHAAL		
		N° — N°	—	—

Créations de services ou d'emplois nouveaux — *Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen*
Majoration de 12,5 % (index) — *Verhoging 12,5 % (index)*

SOUS-TOTAUX — *SUBTOTALEN* F

Réduction pour départs et mise à la pension prévisibles — *Vermindering voor voorzienbare uitdiensttredingen en oppensioenstellingen*

TOTAUX A — *TOTALEN A* F

Allocations pour fonctions supérieures — *Toelagen voor de uitoefening van hogere functies*
Allocations de foyer et de résidence — *Haard en standplaatstoelagen*
Majoration de 12,5 % (index) — *Verhoging 12,5 % (index)*

TOTAUX B — *TOTALEN B* F

TOTAUX (A + B) Salaire proprement dit
TOTALEN (A + B) Eigenlijk loon F

Pécule de vacances — *Verlofgeld*
Allocations familiales — *Kinderbijslagen*
Indemnité de naissance — *Geboortevergoeding*
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles — *Vergoeding voor laatste ziekte- en begrafenis-kosten*
Indemnités pour accidents du travail — *Vergoedingen voor arbeidsongevallen*
Majoration de 12,5 % (index) — *Verhoging 12,5 % (index)*

TOTAUX — *Allocations directes*
TOTALEN — Directe toelagen F

CONTRIBUTIONS PATRONALES AUX ASSURANCES SOCIALES —
WERKGEVERSBIJDRAGEN SOCIALE VERZEKERINGEN

TOTAUX DES RUBRIQUES ANTERIEURES
TOTALEN VAN DE VORIGE RUBRIEKEN F

Crédit provisionnel pour la rémunération du personnel de l'ancien Ministère des Affaires africaines repris dans la réserve instituée par arrêté royal du 26 juin 1962 (*Moniteur belge* du 1^{er} août 1962) ou mis en disponibilité par défaut d'emploi — *Provisionneel krediet voor de bezoldiging van het personeel van het voormalige Ministerie van Afrikaanse Zaken opgenomen in de reserve ingesteld bij koninklijk besluit d.d. 26 juni 1962 (Belgisch Staatsblad van 1 augustus 1962) of ter beschikking gesteld wegens ontstentenis van betrekking*

TOTAUX GENERAUX
ALGEMENE TOTALEN F

(1) Emploi temporaire — *Tijdelijke betrekking*.

Service d'Administration Générale — Dienst van Algemeen Bestuur				Secrétariat Permanent de Recrutement — Vast Wervingssecretariaat				Direction Générale de la Sélection et de la Formation — Algemene Directie voor Selectie en Vorming				TOTAUX — TOTALEN
Cadre — Kader	Effectif — Effect. Ag. déf. - Vast. pers.	EVALUATION — RAMING		Cadre — Kader	Effectif — Effect. Ag. déf. - Vast. pers.	EVALUATION — RAMING		Cadre — Kader	Effectif — Effect. Ag. déf. - Vast. pers.	EVALUATION — RAMING		
		2.317.000				1.805.000				1.275.000		5.397.000
		20.233.100				15.351.000				10.874.200		46.458.300
		— 350.000				— 400.000				—		— 750.000
		19.883.100				14.951.000				10.874.200		45.708.300
		90.000				225.000				500.000		815.000
		390.000				660.000				180.000		1.230.000
		70.000				120.500				94.000		284.500
		550.000				1.005.500				774.000		2.329.500
		20.433.100				15.956.500				11.648.200		48.037.800
		550.000				600.000				400.000		1.550.000
		750.000				900.000				400.000		2.050.000
		40.000				50.000				40.000		130.000
		10.000				10.000				10.000		30.000
		10.000				10.000				10.000		30.000
		—				—				—		—
		1.360.000				1.570.000				860.000		3.790.000
		300.000				300.000				200.000		800.000
		22.093.100				17.826.500				12.708.200		52.627.800

8.500.000

61.127.800
Arrondi à — Afgerond op . F 61.128.000

5-V

(66)

Tableau de décomposition des dépenses de personnel
Uitpenzettingstabel van de personeelsuitgaven

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Barème — Weddeschaal		Service d'Administration Générale — Dienst van Algemeen Bestuur	
		Minimum	Maximum	Nombre	Evaluation
				Aantal	Raming
Personnel en disponibilité. — <i>Ter beschikking gesteld personeel</i>					
11.03.	Sous-chef de bureau. — <i>Onderbureauche</i> F	105.000	174.420	2	2.400
	Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	82.400	130.400	1	1.200
	Commis-sténodactylographe. — <i>Klerk-stenotypiste</i>	77.400	112.400	1	1.200
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> . F				4	4.800

TABLEAU RECAPITULATIF DES DEPENSES DE PERSONNEL.

SECTION II : SECTEUR FONCTION PUBLIQUE.

VERZAMELSTAAT DER PERSONEELSGAVEN.

SECTIE II : SECTOR OPENBAAR AMBT.

Tableau récapitulatif des dépenses de personnel.

SERVICES — DIENSTEN	Service d'Administration Générale — <i>Dienst van Algemeen Bestuur</i>		
	Cadre — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Effectief</i>	Evaluation — <i>Raming</i>
Services définitifs — <i>Vaste diensten</i> F	114	95	22.093.100
Agents en disponibilité — <i>Ter beschikking gesteld personeel</i>	—	4	4.800
TOTAUX — <i>TOTALEN</i> , . . F	114	99	22.097.900
Crédit provisionnel pour la rémunération du personnel de l'ancien département des Affaires africaines repris dans la réserve instituée par arrêté royal du 26 juin 1962 (<i>Moniteur belge</i> du 1 ^{er} août 1962) — <i>Provisioneel krediet voor de bezoldiging van het personeel van het gewezen departement van Afrikaanse Zaken overgeheveld naar de reserve ingesteld bij koninklijk besluit d.d. 26 juni 1962 (Belgisch Staatsblad van 1 augustus 1962)</i> F			
TOTAUX — <i>TOTALEN</i> . . . F			

Verzamelstaat der personeelsuitgaven.

Secrétariat Permanent de Recrutement — Vast Wervingssecretariaat			Direction Générale de la Sélection et de la Formation — Algemene Directie voor Selectie en Vorming			TOTAUX — TOTALEN		
Cadre — Kader	Effectif — Effectief	Evaluation — Raming	Cadre — Kader	Effectif — Effectief	Evaluation — Raming	Cadre — Kader	Effectif — Effectief	Evaluation — Raming
123	101	17.826.500	72	52	12.708.200	309	248	52.627.800
—	—	—	—	—	—	—	4	4.800
123	101	17.826.500	72	52	12.708.200	309	252	52.632.600
Arrondi à — Afgerond op . . F 52.633.000								
							29	8.500.000
							309	281
								61.133.000